

Register

1. Academic Ethics.....	3
2. Academic Slovak for Foreigners.....	5
3. Analytical writing and reading.....	7
4. Basic German.....	9
5. Basic Polish.....	11
6. Basic Russian.....	12
7. Basics of Latin.....	13
8. Basis of Interpreting GE.....	15
9. Basis of Translation GE.....	17
10. Contemporary Slovak for Translators and Interpreters in Practice.....	19
11. Corpus Linguistics.....	21
12. Creation and presentation of final theses.....	23
13. Cultural History of German-speaking Countries.....	24
14. Culture, Art and the Life and Institutions in the German-speaking Countries.....	26
15. Efficient Communication.....	28
16. English Language C1.....	30
17. Evolution of the German Language.....	32
18. French Basics.....	34
19. German Business Correspondence.....	36
20. German Lexical Seminar.....	38
21. German Lexicology.....	40
22. German Morphology.....	42
23. German Translation Seminar.....	44
24. German cinema.....	46
25. German in Practice.....	47
26. Grammatical Seminar GE.....	49
27. Intercultural communication.....	51
28. Interpreting Seminar GE.....	52
29. Introduction to Linguistics and Literary Science GE.....	54
30. Linguistic Seminar GE 1.....	56
31. Linguistic Seminar GE 2.....	58
32. Literature of German-speaking Countries – 18th and 19th Century.....	60
33. Literature of German-speaking Countries – 20th Century.....	62
34. Logical Argumentation.....	64
35. Methodology of Interpreting.....	66
36. Methodology of Translation.....	68
37. Oral Communication in German.....	69
38. Phonetics and Phonology of the German Language.....	71
39. Professional Reading.....	73
40. Public Technical Speech.....	75
41. Reading and Listening Comprehension GE.....	77
42. Slovak for Translators and Interpreters in Practice.....	79
43. Sociolinguistics and Pragmalinguistics Basics.....	81
44. Spanish Basics.....	83
45. Special Language Seminar GE 1.....	84
46. Special Language Seminar GE 2.....	86
47. State Exam Bachelor Thesis with Defence.....	88
48. Syntax of German Language.....	90

49. Text Linguistics GE.....	92
50. Translation Studies.....	94
51. Written Communication in German.....	96

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-fil-034	Course name: Academic Ethics
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. a) continuous assessment: continuous test: 0–15 p. Analysis and interpretation of a selected text 0–15 p. Case study: 0–30 p. b) final assessment: Written exam: 0–40 p.	
Learning objectives: The student: 1. understands the nature and specificities of contemporary academic ethics as a specific type of applied ethics 2. understand the distinction between ethics and morals (knows moral sources and justifications) 3. can identify, understand, analyse, and interpret the basic problems of academic ethics 4. applies this knowledge in practice (in the academic environment); can evaluate the correctness and acceptability of students' actions and behaviour in the context of the rules and standards of academic ethics, MBU Student Code of Ethics, and MBU Employee Code of Ethics; evaluates the moral climate and ethical problems in the academic environment of their own university/faculty.	
Brief outline of the course: Academic ethics as the foundation for improving the quality of the relationships within an ethical environment, improving student ethical culture and reputation of the academic institution. The nature and theory of academic ethics as a specific type of applied ethics. The principles and theory of academic ethics. The development of academic ethics in Slovakia and abroad. Ethical problems in the academic environment (the most frequent academic ethical problems and topics related to violations of academic ethics). The legislation of academic ethics (the relationship of morality and law, legal aspects of the academic environment). Preventive ethics – how to prevent unethical behaviour in the academic environment? The Code of Ethics as a representation of the values held by the university management (tradition, academic liberty, moral responsibility and its conditions). MBU Employee Code of Ethics. MBU Student Code of Ethics and academic ethics management forms. Ethical Commission as an important tool of the university policy.	

Recommended literature:

COOP, D. 2006. The Oxford Handbook of Ethical Theory. Edited by David Copp. Oxford: Oxford University Press (vybrané kapitoly)

GUITCHEVA, G., FOBEL, P., KREMNIČANOVÁ, E., VINCÚR, B. 2011. Akademická etika. Tvorba a implementácia etického kódexu. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta humanitných vied

HAMILTON, N.W. 2002. Academic. Ethics. Problems and Materials on Professional Conduct and Shared Governance. Prager Publisher: Wesport.

KRÁLIKOVÁ, R. 2009. Zavádzanie pravidiel akademickej etiky na slovenských vysokých školách. Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť, 2009. Dostupné na: <http://www.governance.sk/index.php?id=1192>

Language of instruction:

Slovak, Czech, English

Notes: student time load:

Total: 90 h. combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. Studying for the continuous tests: 20 h. Analysis of a selected text: 10 h. Case study: 20 h.

Studying for the written exam: 24 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
14.29	42.86	42.86	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Andrea Klimková, PhD., PhDr. Daniela Kováčová, PhD., doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD., univ. prof.

Last changed: 27.09.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-asc-01	Course name: Academic Slovak for Foreigners
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: public presentation (0 - 50 points), b) final assessment: seminar paper (0 – 50 points). The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. 100. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student is able to analyse differences between oral and written communication, they are able to analyse specifics of written and oral communications, they gain complex writing skills and are familiar with linguistic styles and genres. Development of productive and receptive communication skills - C level. Students will be able to adequately use specialised terminology. Students are able to apply acquired knowledge in order to prepare intelligible, argumentative, terminologically adequate and cultivated speech or paper. They are able to formally discuss opinions on complex topics and is able to give convincing claims on the level of native speakers. They are able to discuss abstract and complex topics. They are able to give proper arguments, to answer questions and comments and to fluently, spontaneously and appropriately argue in polemic discussions.	
Brief outline of the course: Oral and written communication in academic environment. Critical problems in academic communication. Academic writing skills. Form and content of specialised text. Critical analysis of a specialised message. Speech genres. Speech preparation techniques. Specialised text writing. Argumentation and its strategies, perils of communications. Ethical aspects of academic communication (references, citations, citation norms).	
Recommended literature: FINDRA, J.: Stavba a prednes rečníckeho prejavu. Martin : Osveta, 1989. KATUŠČÁK, D. a kol.: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Martin : Enigma, 2007. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo... Banská Bystrica : UMB, 2011. KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela – Fakulta humanitných vied, 2008. MEŠKO, D. et al.: Akademická príručka. 2. uprav. a dopln. vyd. Martin : Osveta, 2005.	

MISTRÍK, J.: Rétorika. 3. vyd. Bratislava : SPN, 1987.
 PATRÁŠ, V.: Pohotovosť čítania a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
 SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
 STAROŇOVÁ, K.: Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Martin : Osveta, 2011.
 ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. 3., rozšír. vyd. Trnava : UCM, 2014.

Language of instruction:

Notes: student time load:

90 hours:

Combined studies (L, S, C): 26,

self-study: 26

presentation preparation: 18 written exam preparation: 20

information acquirement, legislative work: filling forms: others:

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 14.10.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-fil-014	Course name: Analytical writing and reading
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 2., 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The maximum number of points covering continual and final assessment is 100. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: continuous specialized tasks (0 - 40 points) b) final assessment: writing a final academic essay (0 - 60 points)	
Learning objectives: Students will be able: 1. To understand the specifics of an academic text with emphasis on the critical and analytical aspects. 2. To use basic strategies and techniques of critical reading and writing. 3. Knowledge of preparing, planning and writing academic texts. 4. To fulfil academic homework connected to academic reading and writing.	
Brief outline of the course: 1. Author and reader – the teacher as reader, the student as author. 2. Logic and argumentation in writing and reading – consistency, contradiction, contrary and contradictory statements, the expressive strength of propositions. 3. Essay structure – basic features of structure. 4. Writing – how to select an essay topic, techniques for composing, outlining, successive elaboration, conceptual note taking, research and composing, polishing the text. 5. Tactics for analytic writing and reading – definitions, distinctions, analysis, dilemmas, counterexamples, Reductio ad Absurdum. 6. Some constraints on content – the pursuit of truth, the use of authority, the burden of proof.	
Recommended literature: KATUŠČÁK, D. (2008): Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Nitra: Enigma. STARŇOVÁ, K. (2001): Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Osveta, Martin. VYDRA, A. (2010): Akademické písanie. Trnavská univerzita v Trnave.	

ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

90 hrs., consisting of:

combined studies (L,S,C): 26 hrs.

writing of continuous tasks: 20 hrs.

library study: 15 hrs.

writing a final academic essay: 29 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	33.33	33.33	33.33	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Michal Šedík, PhD.

Last changed: 06.02.2024

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-zaknj-001	Course name: Basic German
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Continuous assessment. Active participation in seminars: 0–40 p., completion of exercises and assignments: 0–20 p. Final assessment: written test. 0–40 p. The final assessment involves active participation in seminars, completion of exercises and assignments, and results of the final written test. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: Learning objectives: The student learns the rules of the German grammatical system, pronunciation, orthography, and vocabulary for the selected topics on the A1–A2 level. They can apply these rules in common communication situations. Upon successful completion of this course, the student: 1. has the vocabulary to communicate in the A1–A2 level communication situations 2. understands the (elementary) grammar 3. can write and read words using the basic orthographic rules	
Brief outline of the course: The seminar is focused on developing the communication competence in the selected topics, German grammar and its application in the written and spoken form (A1–A2 level). 1. Grammar – conjugation of auxiliary, weak, and strong verbs, modal verbs, noun declension, personal and possessive pronouns, the negative, syntax in indicative, interrogative, and exclamatory sentences. 2. Topics: Topics: German in basic communication situations: introduction, travelling, family, housing, leisure time etc. 3. Training receptive and productive language skills – A1–A2 level.	
Recommended literature: 1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH. 2014. Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch mit CD. Stuttgart: Klett Verlag.	

2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.
4. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
5. www.mein-deutschbuch.de
6. www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm

Language of instruction:

Slovak

Notes: student time load:

Course assessment

The final number of assessed students: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-zakpj-001		Course name: Basic Polish					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined							
Number of credits: 3							
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Anita Račáková, PhD., doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.							
Last changed: 19.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-zakrj-001		Course name: Basic Russian					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined							
Number of credits: 3							
Recommended semester/trimester: 2., 4., 6.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 1							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Anton Repoň, PhD., univ. doc.							
Last changed: 19.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-his-201	Course name: Basics of Latin
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Attending of contact lessons and the passing of the final assessment: credits are assigned only in the case a student acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. Students have one chance to retake the final written test. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100. a) continuous assessment: Two partial written works during the semester, each of them with the point score: 0 – 50 points. b) final assessment: Only according to the continuous assessment	
Learning objectives: Students of the course will: 1. Use grammatical handbooks and dictionaries for the primary analysis of Latin expressions 2. Be able to pronounce and identify the meaning of simple Latin phrases with the help of dictionaries 3. Correctly apply Latin terminology in the specialized communication 4. Consider and evaluate the orthography and adequacy of the Latin expressions used in the scientific texts 5. Make translations and dictionaries for specialized Latin expressions.	
Brief outline of the course: 1. Historical context of Latin language development, its holders, the culture connected to them, Latin formation to the communicative tools of science. 2. Latin alphabet, pronunciation, language structure, relation to other languages, grammatical terminology, work with a dictionary 3. Noun flexion – overview of declinations, suffixes, natural and grammatical gender of substantives . 4. Adjectives, their functions and link, adjectives comparison – meaning and use of comparative and superlative, derivation of adverbials and substantives from adjectives. 5. Overview of adverbials – function of personal and reflexive pronoun, use of possessive pronouns, meaning distinction of demonstrative and indefinite pronouns.	

6. Overview of numerals – cardinal, ordinal, distributives and compound, time enumeration in Latin, Latin numerals, Roman calendar.
7. Morphology basics of Latin word – its flexion (4 conjugations), tense overview, overview of verb roots.
8. Irregular verbs and their flexion – the verb “esse” and its derivatives, nominal verb forms (infinitive, participle, gerund and gerundive) and their use.
9. Overview of verb mood – indicative, imperative and conjunctive – functions and role of conjunctive in the Latin sentence.
10. Prepositions and their links, introduction to the grammatical case syntax (expression of place, time and tool), role of accusative and ablative in the links.
11. Latin sentence structure, the position of a verb in the sentence, Latin clauses and their overview.
12. Sequence of tenses rule and its use in subordinate clauses.
13. Loci communes or sources of argumentation – Latin sayings and their universal validity in the scientific literature.

Recommended literature:

1. NAGY, I.: Náčrt latinskej gramatiky. Banská Bystrica : FiF UMB, 1998.
2. NAGY, I.: Učebný materiál pre vzdelávací kurz Latinčina. Banská Bystrica : UMB, 2011.
3. ŠPAŇÁR, J. – HORECKÝ, J.: Latinská gramatika. Bratislava : SPN, 1993.
4. HRABOVSKÝ, J.: Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Bratislava : SPN, 1987 and next editions.
5. KEPARTOVÁ, J.: Římané a Evropa. Praha : Karolinum, 2005.
6. CABAN, P.: Lingua Latina in millenio tertio – Latinský jazyk v treťom tisícročí. Magnet Press Slovakia, 2002.

Language of instruction:

Slovak

Notes: student time load:

90 hrs consisting of: combined study (L,S): 39 hrs (1/2); self-study: 30 hrs; preparation of materials for seminar exercises (identification of vocabularies and translation of sentences): 21 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
25.0	41.67	8.33	0.0	0.0	25.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

Last changed: 05.09.2016

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-015	Course name: Basis of Interpreting GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 39 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Students have the right for one resit of a final oral exam. a) continuous assessment: assignments in course of a semester: 0 – 20 points in-term: 0 – 30 points b) final assessment: oral exam: 0 – 50 points, all part together (oral exam): 0 – 100 points	
Learning objectives: Students will acquire basic practical skills in consecutive and simultaneous interpreting between the German - Slovak language pair.	
Brief outline of the course: The seminar is theoretically-practically oriented, focuses on acquiring and fixing of basic concepts in the field (consecutive and simultaneous interpreting), different types of interpreting, interpreting strategies etc., as well as other developing skills and habits in apperception of segment produced communiqués and presentation of segments in the target language. Interpreting training takes place as general training on interpreting practice, the text are not specified in this stage of training.	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes:student time load: 120 hours, of which: combined studies (S, C): 39 hours self-study: 20 hours assignments in course of a semester: 20 hours preparation for an exam: 41 hours	

Course assessment							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD.							
Last changed: 13.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-014	Course name: Basis of Translation GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 39 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: assignments in course of a semester: 0 – 20 points in-term written test: 0 – 30 points b) final assessment: oral exam: 0 – 50 points, all part together (test and oral exam): 0 – 100 points	
Learning objectives: Course aims: Students will acquire basic practical skills in consecutive and simultaneous interpreting between the German - Slovak language pair.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: The seminar is theoretically-practically oriented, focuses on acquiring and fixing of basic concepts in the field (consecutive and simultaneous interpreting), different types of interpreting, interpreting strategies etc., as well as other developing skills and habits in apperception of segment produced communiqués and presentation of segments in the target language. Interpreting training takes place as general training on interpreting practice, the text are not specified in this stage of training.	
Recommended literature: 1. GROMOVÁ, E. Teória a didaktika prekladu. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Filozofická fakulta, 2003. 2. HREHOVČÍK, T. Prekladateľské minimum. Bratislava: IRIS, 2006. 3. KAUTZ, U. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. ¶München: iudicium, 2000. 4. KOLLER, W., HENJUM, K., B. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Stuttgart: UTB 2020. 5. NORD, Ch. Textanalyse und Übersetzen: Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos, 2009. 6. NORD, Ch. Fertigkeit Übersetzen: Ein Kurs zum Übersetzenlehren und -lernen, ¶Berlin: BDÜ Fachverlag, 2010.	

7. MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža?
Nitra: Enigma, 2018.
8. REIß, K. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Julius Groos, 1993.

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-005	Course name: Contemporary Slovak for Translators and Interpreters in Practice
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: practical test (30 points) focused on specific phenomena of Slovak orthography b) final assessment: final written test (70 points). theoretical-practical final test related to the contemporary Slovak orthography, orthoepy and lexicology. The grading scale: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: Students will be able: 1. to use acquired knowledge from Slovak orthography and normative orthoepy in practice in translating and interpreting, they will apply acquired knowledge in translation of different text types, 2. is able to appropriately use Slovak language without any grammatical and syntactical errors, they will be able to find adequate equivalents, they will use standard Slovak when interpreting, they are familiar with basic electronic sources (corpus, database) actively used in translation and interpreting practice. The course focuses on basic thematic areas of Slovak morphology and syntax and it provides a detailed training in problematic morpho-syntactic phenomena. The topics discussed are continuously updated. Professional translators and interpreters have to improve not just their foreign language skills, but also their mother language skills as it is their target language. Linguistic skills is an important part of the translation skills and complex linguistic training of translators and interpreters plays a huge role in this. The course also improves critical thinking and public speaking.	
Brief outline of the course: Morphology. Morphemes and morphemic structure. Morphological language classification. Declination and conjugation in translation. Text types and styles. Syntax. Sentence and discourse. Different styles of sentences. Tasks and functions of simple and complex sentences. Syntax in specific text types. Expressive and defective syntactic constructions. Practical training focused on writing skills.	

Recommended literature:

1. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 2. DVONČ, L. – HORÁK, G. – MIKO, F. – MISTRÍK J. – ORAVEC, J. – RUŽIČKA, J. – URBANČOK, M.: Morfológia slovenského jazyka. Bratislava : Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.
 3. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
 4. GYÖRGY, L.: Kapitoly zo slovenskej morfológie pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2014.
 5. IVANOVÁ, M.: Syntax slovenského jazyka. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2016.
 6. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Ed. Juraj Dolník. Bratislava : Veda, vydavateľstvo JÚLŠ SAV, 2011.
 7. ORAVEC, J. – BAJZÍKOVÁ, E. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984.
 8. SOKOLOVÁ, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie (učebné texty). Prešov : SLOVACONTACT, 1995.
 10. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka I. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(a).
 11. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka II. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(b).
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
 Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
 Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.

Language of instruction:**Notes: student time load:**

in total: 120 hours
 combined studies (L, S, C): 26 hours
 continuous preparation and final exam preparation: 68 hours
 data collection/reading primary texts: 26 hours

Course assessment

The final number of assessed students: 43

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
11.63	18.6	13.95	23.26	27.91	0.0	4.65	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Hut'ková, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 14.10.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-055	Course name: Corpus Linguistics
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4., 6.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Attendance (max. 3 absences), seminar preparation and completion of the assignments, active participation, achieving the minimum knowledge level [min. test score = 65%], successful completion of the oral exam. The student is obliged to enrol in this course in AIS. The student has the right to one resit (for oral and written exams respectively). The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). a) continuous assessment: preparation of assignments: 20 p. semestral paper: 50 p. b) final assessment: test: 30 p.	
Learning objectives: 1. The student acquires basic knowledge of corpus linguistics including concepts, methodological approaches and their functions. 2. They can explain what is the difference between linguistic corpora and other methods of linguistic data collection, data types and levels relevant for linguistic corpora. 3. They develop the ability to navigate the selected German and Slovak corpora, identify data and select them in accordance with the assignment. The ability to navigate German and Slovak corpora is necessary to perform bidirectional corpus research within this language pair. 4. The student can discuss the extent of linguistic corpora and their processing methods in German-speaking countries vs. Slovakia.	
Brief outline of the course: Basic concepts – corpus linguistics, corpus, typology, and functions. Linguistics corpora and how to search in them. Relevant data in linguistic corpora – primary data, metadata, annotations. Quantitative, quantitative-qualitative research, qualitative approach to data processing and their importance. Germany corpora – corpus typology, German corpus landscape, new corpus initiatives. SSlovak corpora – Slovak corpus landscape. Corpus linguistics in practice with the emphasis on lexicography, language learning, and text translation.	
Recommended literature:	

1. BUBENHOFER, Noah. Einführung in die Korpuslinguistik: Praktische Grundlagen und Werkzeuge. Dostupné na: <https://www.bubenhofer.com/korpuslinguistik/kurs/index.php?id=uebersicht.html> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 2. BUBENHOFER, Noah. Sprachgebrauchsmuster. Korpuslinguistik als Methode der Diskurs- und Kulturanalyse. (Sprache und Wissen 4). Berlin, New York: De Gruyter. 388 s. ISBN: 978-3-11-021584-7
 3. ČERMÁK, František. Korpus a korpusová lingvistika. Praha: Karolinum, 2017. 270 s. ISBN: 978-80-2463-710-5
 4. ĎURČO, Peter. Deutsche Familiennamen in der Slowakei oder was kann ein elektronisches Namenkorpus der Antroponymieforschung anbieten. In: Deutsche Sprache in der Slowakei. Hrsg. A. Greule – J. Meier. Wien: Edition Praesens 2003, s. 137 – 146. ISBN 3-7069-0192-7
 5. ĎURČO, Peter. Empirisch- und korpusbasierte Untersuchungen der Sprichwörter. In: Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft in der Slowakei, 3, 2005, s. 47 – 57. ISBN 80-8052-256-1.
 6. ĎURČO, Peter – VAJČKOVÁ, Mária et al.: Kollokationen im Unterricht. Ein Lehr- und Übungsbuch. Nümbrecht: Kirsch-Verlag 2016. 274 s. ISBN 978-3-943906-29-5
 7. LAUKOVÁ, Jana – MOLNÁROVÁ, Eva. Jazykový obraz migrácie v nemeckom masmediálnom diskurze. Banská Bystrica : Belianum. 2018, 162 s.
 8. LEMNITZER, Lothar. – ZINSMEISTER, Heike.: Korpuslinguistik. Eine Einführung. Tübingen : Narr Studienbücher, 3. Auflage 2015.
- Elektronické korpusy:
9. DWDS-Kernkorpus. Dostupné na: <http://www.dwds.de/resource/kerncorpus/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 10. IDS-Korpora. Dostupné na: <http://www.ids-mannheim.de/kt/corpora.html> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 11. Projekt Deutscher Wortschatz. Dostupné na: <http://wortschatz.uni-leipzig.de/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 12. Slovenský národný korpus. Dostupné na: <https://korpus.sk/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)

Language of instruction:

German B2 - C1, Slovak

Notes: student time load:

load for the student 150 hours,

Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h.

self-study: 27 h.

preparation for seminars - preparation of assignments: 13 h.

semestral paper: 50 h.

studying for test: 34 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc., doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-tpzp-101		Course name: Creation and presentation of final theses					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined							
Number of credits: 3							
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 27							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
22.22	25.93	25.93	14.81	11.11	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Roman Hofreiter, PhD., univ. doc., doc. Mgr. M. A. Ivan Chorvát, CSc., Mgr. Ivan Souček, PhD.							
Last changed: 07.02.2022							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lit-007	Course name: Cultural History of German-speaking Countries
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: written test: 0 – 50 points b) final assessment: final paper: 0 – 50 points	
Learning objectives: Course aims: Students will be able to: 1. remember and understand the culture and history of German-speaking countries and how they are perceived from the context of ancient history, Christianity and Germanism, 2. determine, which historical and cultural periods had the most influence on contemporary culture of German-speaking countries, 3. argumentatively assess, which historical and cultural period we can perceive positively and which negatively, 4. form coherent ideas concerning when and in which connections there were historical and cultural breakthroughs between German-speaking language and cultural society and their Slovak counterpart.	
Brief outline of the course: Chronology of decisive historical and cultural events of the formation of the German nation and its contemporary form. The History and culture of Germanic tribes, formation of ethnic unity awareness (together with formation of the term “Deutsch”), events leading to the unification of 20th century Germany, as well as historical circumstances of Switzerland and Austria formation and expansion. Historical facts including information about the development of the material and spiritual culture of German ethnic group focusing on those demonstrating the spiritual culture, which extend beyond the German cultural environment.	
Recommended literature: Odporúčaná literatúra: 1. Conze, V. – Hentsche, V.: PLOETZ Deutsche Geschichte. Freiburg : Ploetz 1994	

2. Erhangová, E.: Deutsche Geschichte I. Bratislava : UK 1997
3. Erhangová, E.: Deutsche Geschichte II. Bratislava : UK 2001
4. Gössmann, W.: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Düsseldorf : Grupello Verlag 2006
5. Ketterle, M.: Geschichte lesen. Nördlingen : dtv wissenschaft 1994
6. Kohlenberger, H.: Briefe über Deutschland. Praha : Institut pro středoeuropskou politiku a kulturu 1996
7. Müller, H. a kol.: Dějiny Německa. Praha : Lidové noviny 1995
8. Nipperdey, T.: Nachdenken über die deutsche Geschichte. München : dtv wissenschaft 1990
9. Schildt, A. – Siegfried D.: Deutsche Kulturgeschichte. München : Carl Hanser Verlag 2009

Language of instruction:

German language B2-C1, Slovak language

Notes: student time load:

120 hrs, of which:

combined study (l, s, c): 26 hrs

written test preparation: 47 hrs

final paper preparation: 47 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lit-018	Course name: Culture, Art and the Life and Institutions in the German-speaking Countries
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, the student presents and submits their seminar paper. After completing the semester, the student takes the final written exam. The student has the right to one resit. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. a) continuous assessment: seminar preparation, completion of the assignments: 10 points seminar paper: 30 points b) final assessment: written exam: 60 points	
Learning objectives: Students will be able to understand the joint influence of various social, political and cultural displays and influences in the German-speaking cultural area. They will recognize and perceive art as the element which connects cultural areas. They will be able to judge and compare the cultural, social and political links. They will adopt their own opinions and stance and they will develop the intercultural competences for communication and cooperation with the members of other cultures.	
Brief outline of the course: - learning basic demographic, geographical, administrative, political and economic characteristics of the Federal Republic of Germany, Austria and Switzerland using the new forms and methods of teaching; - mediating various information of cultural and social life; - developing the ability of objective comparison of political structures; - contributing to creating of positive relationship of students to the culture of the target countries; - recognising the language of the art – fine arts – architecture, painting, graphic art, combined techniques, applied art; music, theatre, film.	
Recommended literature: 1. HANSEN, K. Kultur und Kulturwissenschaft. Tübingen: A. Francke Verlag, 2003. ISBN 3-8252-1846-5	

2. JURČÁKOVÁ, E. – KONTRÍKOVÁ, I. – BORSUKOVÁ, H. Landeskunde. Die deutschsprachigen Länder und die Slowakei aus interkultureller Sicht. Banská Bystrica: EF UMB, 2007. ISBN 978-80-8083-360-2
3. ŠTEFAŇÁKOVÁ, J. Krajínoveda nemecky hovoriacich krajín. Banská Bystrica: FHV UMB, 1994. ISBN 80-85162-68-7
4. Tatsachen und Zahlen. Wien: Bundespressdienst, 2000.
5. Tatsachen über Deutschland. Berlin: GGP Media, 2003. ISBN 3-936238-08-1. Pravidelné aktualizácie na: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>

Language of instruction:

Slovak language, German language B2 - C1

Notes: student time load:

Student time load: 150 hrs.

Combined studies (L, C): 26 hrs.

self-study: 20 hrs.

preparation for seminars - preparation of assignments: 10 hrs.

Preparation of the seminar paper: 40 hrs.

Preparation for the final written exam: 54 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-eko-22	Course name: Efficient Communication
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 2., 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: mid-term test - max. 40 points, min. 25 points, b) final assessment: written test: max. 60 points, min. 25 points Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements	
Learning objectives: students will be able: 1. to remember linguistic behaviour models and principles of efficient communication, 2. to understand relations between verbal and non-verbal communication in communication strategy and to apply it according to the communication goals, 3. to logically and adequately assess relevancy of communication signals, 4. to apply conversation maxims and politeness maxims in simulated and real communication situations, 5. to appropriately use non-verbal means in efficient communication, they will acquire knowledge to identify their goal and function in specific communication situations (decision-making, persuasion, conflicts etc.).	
Brief outline of the course: Terms, models, schemes. Linguistic code, coding, decoding, denotation and connotation. Communication spheres, communication situations. Communication noise, communication barriers and problems in communication, bad habits. Communication functions. Conversation maxims and politeness maxims. Principles of effective communication. Listening. Questions. Answers. Feedback and assessment. Culture of linguistic expressions. Standard speech. Function of non-verbal means of communication. Gender roles and inter-cultural differences. Gesticulation. Haptics. Postures .Proxemics, Netiquette etc.	
Recommended literature: 1. ADAIR, J.: Efektivní komunikace. Praha: Alfa Publishing , 2004. 2. BRADBURY, A. Jak úspěšně prezentovat a přesvědčit. Praha : Computer Press, 2003. 3. CLAYTON, P. Reč tela. Čítajte gestá, hovorte svojimi pohybmi. Praha : Ottovo nakladateľství – CESTY, 2003.	

4. HIERHOLD, E. Rétorika a prezentace. Praha : Grada Publishing, 2005.
5. KLINCKOVÁ, J. Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : FHV UMB, 2008.
6. KLINCKOVÁ, J. Neverbálna komunikácia alebo komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica : UMB, 2011.
7. LEWIS, D. Tajná řeč těla. Praha : Victoria Publishing, 1995.
8. PETERS – KÜHLINGER/ová, G. – FRIEDEL, J. Komunikační a jiné „měkké“ dovednosti. Praha : Grada Publishing, 2007.
9. SCHARLAU/ová, Ch. Trénink úspěšné komunikace. Praha: Grada Publishing, 2010.
10. TEGZE, O. Neverbální komunikace. Praha : Computer Press, 2003.

Language of instruction:

Notes:student time load:

90 hours:

combined studies (L, S, C): 26,

self-study: 26

written exams preparation: 38

Course assessment

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	25.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Hut'ková, PhD.

Last changed: 14.10.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-ajzak-101	Course name: English Language C1
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26s Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: In the course of the semester, students will take a written test on continuous knowledge, During the examination period they will take a final written test. Credits will not be assigned to the student who acquires less than 65% for continuous and the final written test. Students have one chance to retake the continuous and final written test composed of the entire curriculum. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%).. Credits are also assigned to those students who acquire at least 700 points (level C1) for the test of the TOEIC (Test of English for International Communication) international English language certificate. a) continuous assessment: Preliminary written test b) final assessment: Final written test A short (3 SP) essay	
Learning objectives: Student will be able: 1. to understand important information in English discourses and be able to speak fluently in ordinary communicative situations in working and private fields (travelling, spare time, establishing relations, email communication, etc.); 2. to use basic English language skills and strategies (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension) at the C1 level; 3. to use acquired knowledge concerning the differences between formal and informal writing in their own texts in English at the C1 level; 4. to identify elements of a scientific style in written expressions at the C1 level; 5. to translate technical texts from/to English language at the C1; 6. to use summarising techniques for important data.	
Brief outline of the course: 1. Introduction, a grammar entrance quiz 2. Listening comprehension exercise (It's Magic / New Car from Cambridge Proficiency Exam CD) 3. Unit 5 (from Gateway B2+, selected pages) 4. Reading comprehension exercise (Chris Reed: The Rage of Rambo) + discussion 5. Listening comprehension exercise (Katie Melua Interview_Aftenshowet) + discussion 6. Reading comprehension exercise (J. Hudanish: Foreword) + discussion 7. Listening comprehension exercise (Granta Interview with Paul Auster) + discussion 8. Vocabulary stop-and-check test 1 9. Listening comprehension exercise (John Lennon Shot BBC NEWS 1980) + discussion 10. Reading comprehension exercise (How Porn Affects the Brain Like a Drug) + discussion 11. Listening comprehension exercise (TIME's interview with Woody Allen) + discussion 12. Reading comprehension exercise (Woody Allen: The Kugelmass Episode) + discussion, the rest for HW 13. Vocabulary stop-and-check test 2	

Recommended literature: Course materials will be distributed in class or electronically.						
Language of instruction: English B2						
Notes:student time load: 90 hrs., including: combined study (lectures/seminars/consultations): 15 self-study: 75						
Course assessment The final number of assessed students: 25						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
76.0	4.0	4.0	0.0	16.0	0.0	0.0
Instructor:						
Last changed: 05.09.2025						
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.						

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-013	Course name: Evolution of the German Language
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 6.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. If the seminar paper submitted has not been accepted in terms of continuous assessment, the student has to create and submit another seminar paper. a) continuous assessment: active participation in the interactive tasks and continuous knowledge verification assignments, completion of the study assignments, self-study, seminar paper addressing the selected topic (handout, PPT) b) final assessment: Calculated based on the continuous assessment and written exam or oral exam	
Learning objectives: The student 1. understands the diachronous aspects of phonological, grammatical, and lexical specificities of the German language from the Old High German until today 2. understands the chronology of the High German language evolution including the linguistic transformations 3. understands the unification processes in the creation of the supra-regional, single German language 4. gains experience with the plurality of German dialects in German-speaking countries and Slovak diasporas 5. gets acquainted with the oldest as well as current tendencies in the evolution of this language 6. can apply this knowledge to analyse the selected historical texts in German	
Brief outline of the course: The course focuses on the chronology of changes undergone by the High German language in the social context. The pre-literary period and the Gothic language are addressed as well. Diachronous aspects of German phonology, morphology, syntax, and vocabulary are addressed systematically. The course explains how German evolved, its standardisation, and the role of Martin Luther's Bible translation. Selected chapters from German dialectology and German language "islands" in Slovakia are also addressed. The descriptions of the language changes are illustrated by evidence and the course involves interpretation exercises as well.	

Recommended literature:

1. Schmidt, Wilhelm und Koll.: Geschichte der Deutschen Sprache, 1969 und neuere Ausgaben
2. Papsonová, Mária: Historische Entwicklung der deutschen Sprache (Skript), Prešov 1990
3. Ernst, Peter: Deutsche Sprachgeschichte, Tübingen 2005
4. Nübling, Damaris: Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Tübingen: Narr 2010
5. Hengartner, Thomas – Niederhausen, Jürg: Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Aarau, Frankfurt u.a. 1993, Seiten 106-133.
6. Wolff, Gerhart: Deutsche Sprachgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart: ein Studienbuch. Francke, 2004
7. Matthias Lexers Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, Leipzig 1964... (Internet)
8. Dolník, Juraj: Základy lingvistiky, Bratislava 1999
9. Stedje, Astrid: Deutsche Sprache gestern und heute, München 1999
10. Frey, Evelyn: Einführung in die historische Sprachwissenschaft, Heidelberg 1994
11. Arndt, E. – Brant, G.: M. Luther und die deutsche Sprache, Leipzig 1983

Language of instruction:

German

Notes: student time load:

student time load: 120 h.

Combined study (L, S, C): 26 h.

Self-study, studying for the exam: 84 h.

Preparation of the seminar paper and its presentation: 10 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Last changed: 21.11.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-zfj-003	Course name: French Basics
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, the student participates in oral activities (10%). He passes a written French language test (questions based on audio document, written questions) (30%). After at the end of the semester, he passes a written final test in French language (questions based on audio document, written questions) and from the basics of French culture in Slovak language (60%). The student has the right to one remedial written final test. Maximum total number points obtained for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to classification scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65 %). Credits will be awarded to the student who has obtained at least 65 of the specified conditions 100 points. a) continuous assessment: participation in oral activities (10%) written test of the French language (30%) b) final assessment: written final test on the French language and on French realities (60%)	
Learning objectives: The student 1. is able to tell basic information about himself and his immediate surroundings 2. is able to react in basic situations (greeting, thanking, introducing yourself, expressing yourself taste) 3. understands audio and written basic information (announcements, basic conversation) 4. has basic knowledge of French culture	
Brief outline of the course: 1. Acquaintance with the French language, with greetings, the alphabet and polite words. 2. Introducing yourself and family members. 3. Names of states and nationalities. 4. Numbers. 5. Activities in free time 6. Main geographical data about France 7. Customs and celebrations in France during the year 8. The most important personalities from the history and culture of France	
Recommended literature: 1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus	

2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
 3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN 4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

90 hours, of which:

Combined study (P, S, K): 26 self-study: 14

preparation for regular activities: 10

preparation for the continuous written test: 20

preparation for the final written test: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Mgr. Lucia Ráčková, PhD.

Last changed: 18.08.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-017	Course name: German Business Correspondence
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Course completion conditions: Students will take a final written test during the examination period. They have the right for one resit of the written test. Students can acquire a maximum of 100 points from the written test. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continual assessment: Presentation on the seminar: 0 – 10 points b) final assessment: written exam: 0 – 90 points a) continuous assessment: presentation at the seminar: 0 - 10 p. b) final assessment: written test: 0 - 90 p.	
Learning objectives: Course aims: Students will learn the basic types of German business correspondence and acquire a comprehensive skill in written expression with the focus on business activities. They will apply the acquired knowledge in the creation of business letters. They will be able to independently write various letters in business relations.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: Types of business correspondence. Principles of conceiving business letters. Structure and language requirements of a business letter. Special terminology in the individual types of letters, inquiries, offers, orders, complaints, invoices.	
Recommended literature: 1. DUDEN. BRIEFE, E-MAILS UND KURZNACHRICHTEN GUT UND RICHTIG SCHREIBEN. Berlin: Duden. 2020. 2. EISMANN, V. Erfolgreich in der geschäftlichen Korrespondenz, Berlin: Cornelsen, 2010. 3. LANGENSCHIEDTS MUSTERBRIEFE, 100 Briefe Deutsch. Für Export und Import, Berlin und München: Langenscheidt. 2001. 4. SACHS, Rudolf. Deutsche Handelskorrespondenz. München: Max Hueber Verlag. 2008.	

5. WEDMANN-TOSUNER, B. Geschäftsbriefe geschickt formulieren. Regensburg: Metropolitan Verlag. 2020.							
Language of instruction: Slovak, German B2 - C1							
Notes:student time load: Notes:Student workload: 150 hrs. Combined studies (S, C): 26 hrs. Preparation for the seminar: 64 hrs. Preparation for the test: 60 hrs.							
Course assessment The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.							
Last changed: 26.03.2023							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-024	Course name: German Lexical Seminar
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4., 6.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Attending the seminars is mandatory (no more than 3 absences), preparation for the seminars – fulfilling the given assignments, active participation, acquiring the minimum of 65 points out of a possible 100 for the test. The course must be enrolled through AIS. The student has the right to one resit of the written test. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). b) final assessment: test: 100%	
Learning objectives: Students will be able to: 1. identify subtle semantic and stylistic differences (nuances) of two German words which are similar in content, 2. differentiate the meaning of formally similar German words (e. g. different prefixes and the same root of the word) as well as within the language pair German – Slovak (e. g. faux amis – false friends), 3. remember the selected phrases and idioms in German and Slovak and they will be aware of their specifics on the expressional level, 4. apply the aforementioned knowledge in the process of text production and reception, i.e. deciding the adequate German or Slovak variant in the context of a translation.	
Brief outline of the course: Work with the basic word classes (mostly nouns, adjectives and verbs), idioms and phrasal units – the emphasis is put on the peculiarities typical for the mentioned word classes and phrasal units from the contrastive point of view within the language pair German – Slovak: e.g. often confused words – similarly sounding words that possess different meaning, e.g. words which have the same root and different affixes, synonymous verbs – one Slovak expression has more German expressions but they cannot be used interchangeably; phrasal units and their equivalents in the opposite language pointing out the discrepancy between form and content.	
Recommended literature: (výber)	

1. Krüger-Lorenzen, Kurt: Deutsche Redensarten und was dahinter steckt. München : Wilhelm Heyne Verlag. 2008.
2. Ferenbach, Magda – Schübler, Ingrid: Wörter zur Wahl. Wortschatzübungen Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen. 2007.
3. Höppnerová, Věra: Zrádná slova v němčině. Praha : Ekopress. 2006
4. KOLEČKOVÁ, Olga / HAUPENTHAL, Thomas.: Německé idiomy v praxi. Polyglot 2002.
5. Duden 11: Redewendungen. Wörterbuch der deutschen Idiomatik. Mannheim u.a. : Dudenverlag. 2002
6. Kolečková, O.: Německá synonymní slovesa, Polyglot, 1999
7. Schmitt, R.: Weg mit den typischen Fehlern I.-III., 1999
8. ONDRČKOVÁ, Eva/HANNIG, Dieter: Nemecko-slovenský slovník frazeologizmov. Bratislava: SPN, 1992. OSBN 80-08-01712-0
9. KOLEČKOVÁ, Olga / HAUPENTHAL, Thomas.: Vazby německých sloves s podstatnými jmény. Polyglot, 1997. ISBN 80-901988-5-6
10. BOHN, Rainer – SCHREITER, Ina: Sprachspielereien für Deutschlernende. Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1989. ISBN 3-324-00483-7
11. Müller, H.: Übungen zur deutschen Sprache II., Dudenverlag, Mannheim/Wien/Zürich 1988
12. BUSCHA, Annerose – BUSCHA, Joachim: Deutsches Übungsbuch. Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1988. ISBN 3-324-00281-8
13. Dobřík, Z.: Übungen und Aufgaben zur vergleichenden Lexikologie. Banská Bystrica: Fakulta humanitních vied UMB, 2011. ISBN: 978-80-557-0060-01

Language of instruction:

German B2 - C1

Notes: student time load:

150 hrs. consisting of:

Combined studies (S, C): 26 hrs.

Self-study: 38 hrs.

Continuous preparation for the lessons: 35 hrs.

Preparation for the test: 51 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 15.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-009	Course name: German Lexicology
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 2.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, students will take the test to show their knowledge about word-formation, semantics, onomastics, terminology and phraseology. After the end of the semester, students will take an oral exam focused on the theoretical knowledge. The student has the right to one resit of the written test and one resit of the oral exam. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: written test: 0-40 points b) final assessment: final oral exam: 0-60 points in total: 0-100 points	
Learning objectives: Students will: 1. learn the lexical vocabulary of the German language, will gain knowledge about word-formation, lexical semantics, phraseology and terminology, 2. be able to use the acquired knowledge in the lexical analysis of the text they choose/are assigned, 3. be able to identify and explain the contemporary trends in the dynamics of the German vocabulary, 4. be able to evaluate the contemporary trends in the dynamics of vocabulary from the point of view of functional and purist language culture, 5. be able to create a text with given lexical phenomena.	
Brief outline of the course: The course deals with the vocabulary of the contemporary German: lexical semantics, derivatology on the onomasiological basis, terminology and social and linguistic lexicology. The course uses the following key terms: lexical meaning, semantic type of the lexical unit, polysemy, semantic derivation, onomasiological and semasiological paradigm, formal and semantic derivation, update of potential meaning, stratification of the lexical vocabulary. The regularities in the German vocabulary will be reconstructed as well as the irregularities of the phrasal phenomena. The	

systematic explanation will lead to depiction of the tendencies in synchronic dynamics of the German vocabulary.

Recommended literature:

1. Dobřík, Z.: Jazyky v kontaktoch. Anglicizmy a jiné slová cudzieho pôvodu v nemčine a slovenčine. Banská Bystrica : FiF UMB 2007.
2. Dobřík, Z.: Sémantika v slootovorbe slovenčiny a nemčiny. Banská Bystrica : FHV UMB 2010.
3. Dolník, J.: Lexikológia. Bratislava : UK 2007.
4. Ďurčo, P. – Vajčková, M. et al.: Kollokationen im Unterricht. Ein Lehr- und Übungsbuch. Nümbrecht: Kirsch-Verlag 2016.
5. Fleischer, W.: Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen : Niemeyer Verlag 2007.
6. Fleischer, W.: - Barz, I.: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. München : de Gruyter 2012.
7. Schippan, Th.: Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig : Verlag Enzyklopädie 1984.
8. Schwarz, M. – Chur, J.: Semantik. Tübingen : Narr Studienbücher 2004.
9. Viehweger, D. u.a.: Probleme der semantischen Analyse. Berlin : Akademie Verlag 1977.
10. Wotjak, B. – Richter, M.: Deutsche Phraseologismen. Leipzig : Verlag Enzyklopädie 1984.

Language of instruction:

Geeman language level B2-C1, Slovak language

Notes:student time load:

Student time load: 120 hrs.

Combined studies (L, S, C): 26 hrs.

Preparation for the written test: 40 hrs.

Preparation for the final exam: 54 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 15.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-005	Course name: German Morphology
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 / 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 2.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Course completion conditions: During the semester, students will take a practical written test focused on their command of grammatical forms. After the end of semester, they will take an oral exam focused on their theoretical knowledge. Credits will not be assigned to students who gain less than 32.5 points for the written progress test and less than 32.5 points for the final oral exam. Students have the right to one resit of the written test and one resit of the final oral exam. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: written test: 0-50 points b) final assessment: final oral exam: 0-50 points in total (written test and oral exam): 0-100 points	
Learning objectives: Course aims: Students will: - have a good command of theoretical knowledge in German morphology, - learn all the morphological rules of contemporary German, - become familiar with the meaning and function of grammatical forms and categories, - be able to create and correctly apply the grammatical forms in oral as well as written form, - orient themselves in specialised literature, - be able to select needed information and then process and present them at the required level.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: The aim of the course is to mediate and learn the theoretical and practical knowledge about the grammatical phenomena of the German language, primarily about the word classes, grammatical categories, their function and use, about creating various grammatical forms; all of these items are also compared to Slovak. The course will also deal with the position of morphology in linguistics,	

in scientific German grammars, in the study of functional and formal morphology of contemporary German and the question of the relationship between morphology, word-formation and syntax.

Recommended literature:

1. Helbig – Buscha: Deutsche Grammatik. Leipzig 1991
2. Schulz – Griesbach: Grammatik der deutschen Sprache. München 1970
3. Eichler – Bünting: Deutsche Grammatik. Frankfurt 1968
4. Duden: Die Grammatik. Band IV. Mannheim, Leipzig, 1998
5. Ďuricová: Abriss der deutschen Morphologie. Banská Bystrica, 1996

Language of instruction:

Notes: student time load:

Notes:

Student time load: 120 hrs.

Combined studies (L, S, C): 52 hrs.

Continuous preparation for the seminars: 13 hrs.

Preparation for the written test: 25 hrs.

Preparation for the final oral exam: 30 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-019	Course name: German Translation Seminar
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Active participation in seminars, translation of assigned texts during the semester and submission of the final translation in the range of 5 pages at the end of the semester. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.a) final assessment:translation of a text: 0 – 100 points.	
Learning objectives: Students will learn basic translation procedures and will be able to analyse the text, its formal features, content and stylistic structure. They apply the acquired knowledge in translation of simple texts from the source language to the target language. They will be able to translate simple texts into the target language with reference to their composition. Students will acquire skills in translating cultural and historical information, proper names and geographical names and will be able to work with dictionaries.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: Content and stylistic analysis of a Slovak text: identification of formal features of its content and stylistic composition. Text editing. Analysis of linguistic interferences. Working with parallel texts. Working with the source language, text analysis and its transformation into the target language with reference to its composition. Translation of cultural and historical information, proper names and geographical names. Translation of promotional materials and popular texts. Working with dictionaries (monolingual, bilingual, terminological). Expanding of word stock. Practical translation training of short German texts into Slovak and vice versa.The seminar has the character of practical translation exercises.	
Recommended literature: Moderný nemecko-slovenský a slovensko-nemecký slovník / Táňa Balcová Bratislava : Mikula , 2008, 1. vyd., 879 s. Veľký nemecko-slovenský technický slovník/ Anna Krenčeyová, Ivan Krenčey. Bratislava : Krenčey CCJ-Fremdsprachenzentrum, 2009, 1. vyd. Veľký slovník nemecko-slovenský a slovensko-nemecký [elektronický zdroj] Bratislava : Lingea, 2008, elektronický optický disk (CD-ROM) Nemecko-slovenský, slovensko-nemecký veľký slovník. Bratislava : Lingea , 2011, 2. vyd., 1563 s. Duden – Deutsches Universalwörterbuch	

Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký technický slovník pre strojársku prax.
 Žilina : Management Art, 2001, 351 s.
 Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký profesný slovník : gastronómia / Katarína Gubová,
 Gabriela Križanová. Bratislava : Mikula, 2011, 415 s.
 authentic texts

Language of instruction:

Slovak, German B2 - C1

Notes:student time load:

Notes:student workload: 150 hrs.combined studies (S, C): 26 hrs.translation of a text: 64
 hrs.preparation for the seminars: 60 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 13.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica						
Faculty: Faculty of Arts						
Code: 1e-lit-058		Course name: German cinema				
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined						
Number of credits: 5						
Recommended semester/trimester: 6.						
Level: I.						
Prerequisites:						
Course completion conditions:						
Learning objectives:						
Brief outline of the course:						
Recommended literature:						
Language of instruction:						
Notes:student time load:						
Course assessment The final number of assessed students: 0						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.						
Last changed: 10.03.2025						
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.						

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-zaknj-002	Course name: German in Practice
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 39 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 2., 4., 6.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Continuous assessment. Active participation in seminars: 0–40 p., completion of exercises and assignments: 0–20 p. Final assessment: written test. 0–40 p. The final assessment involves active participation in seminars, completion of exercises and assignments, and results of the final written test. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student is familiar with grammar, can understand texts, write and speak in German (on the selected topics) on the A2–B1 level. They know the vocabulary and phrases used in the selected areas, and navigates the social reality of German-speaking countries.	
Brief outline of the course: The seminar is focused on developing the language competence in the selected topics, German grammar and its application in the written and spoken forms (A2–B1 level). 1. Grammar – verb conjugation, modal verbs, noun declension, personal and possessive pronouns, future and past tenses: preterite, perfectum, passive voice 2. Topics: German in basic communication situations: work, family, housing, travelling, leisure time etc. 3. Topics: housing and travelling, sports, technology, culture, arts, nursing. 4. Training receptive and productive language skills – A2–B1 level.	
Recommended literature: 1. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag. 2. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag. 3. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium. 4. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint.	

5. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2. München : Hueber-Verlag.
6. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
7. www.mein-deutschbuch.de
8. www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

Language of instruction:

Slovak, German (A1)

Notes:student time load:

90 h.

combined studies (S, C): 26 h.

completion of assignments and exercises, self-study: 34 h. Preparation for the final written exam: 30 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-021	Course name: Grammatical Seminar GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: - active participation in seminars, - elaboration of a set of exercises and tasks, - written test focused on mastering grammatical forms and rules, - after the end of the semester passing the final test aimed at determining grammatical language competence	
Learning objectives: The course is focused on the development of grammatical knowledge and competencies. The aim is to deepen knowledge of morphology and syntax in the German language system. The student acquires and improves the use of language resources and is capable of independent production (oral and written expression). The acquired knowledge enables the use of grammatical rules of contemporary German in the practical use of the German language with the implementation of systemic grammatical elements.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: 1. Acquiring German grammatical principles. 2. Exercises improving abilities of adequate grammatical application. 3. Language exercises towards improving grammatical habits. 4. Irregular language processes. 5. The system of grammatical exercises improving associations between language forms and their meaning.	
Recommended literature: 1. KLEIN, Jonas. 2021. Deutsche Grammatik: Zeichensetzung und Grammatik, alles was du wissen musst. 2. BUSCHA, Anna, SZITA, Szilvia, RAVEN, Susanne. 2013. C-Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Sprachniveau C1/C2 Taschenbuch. 3. JIN, Friederike, VOß, Ute. 2017. Grammatik aktiv - Deutsch als Fremdsprache - 1. Ausgabe - B2/C1: Verstehen, Üben, Sprechen - Übungsgrammatik. Cornelsen Verlag. von Friederike Jin (Autor), Ute Voß (Autor) 4. DUDEN. 2019. Rechtschreibung, Zeichensetzung und Grammatik. Ganz einfach! Duden verlag.	

5. DREYER, Hilke, Schmitt Richard. 2012. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik aktuell. Hueber Verlag.
6. DUDEN. 2016. Die Grammatik. IX. Auflage. Mannheim, Leipzig.
7. ĎURICOVÁ, Alena. 1996. Abriss der deutschen Morphologie. Banská Bystrica.
8. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – C2)
9. <https://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html> (on-line cvičenia na gramatiku, úrovne A1 – C2)

Language of instruction:

Notes:student time load:

Notes

150 hrs, of which:

combined study (s, c): 26 hrs

seminars preparation: 24 hrs

presentation on given topic: 30 hrs

written test preparation: 30 hrs

final oral exam preparation: 40 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 13.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-iko-001		Course name: Intercultural communication					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined							
Number of credits: 3							
Recommended semester/trimester: 2., 4.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 2							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
Last changed: 30.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-020	Course name: Interpreting Seminar GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: A student has right for one resit of a final oral exam. a) continuous assessment: assignment in course of a semester: 0-20 points mid-term oral exam: 0 – 30 points b) final assessment: oral exam (interpreting): 0-50 points, for all parts together (assignments in course of a semester, oral exam): 0 – 100 points	
Learning objectives: Students will be able to acquire basic practical skills in consecutive and simultaneous interpreting and apply the acquired theoretical knowledge (e.g. specific interpreting strategies) of interpretation in practice.	
Brief outline of the course: The system of exercises in consecutive and simultaneous interpreting is focused on the developing of skills and habits in apperception of segment produced communiqués and presentation of segments in the target language. Exercises include reciprocal interpreting: Slovak - German, German- Slovak and they are in progress with the gradual gradation of linguistic complexity of the texts, speech rate and the severity of the interpreting conditions. The emphasis is on the removal of language deficit and creation of one's own habits of interpreting reactions. Selected communiqués with lower degree of linguistic difficulty, but this linguistic difficulty is gradually increasing and the main component of the exercises is expansion and refining of vocabularies when developing the interpreting competence. The main theme is "the European Union" and the terminology associated with it, so the majority of texts and language communiqués is focused on this field.	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes: student time load: 150 hours, of which: combined studies (S, C): 55 hours self-study: 25 hours assignment in course of a semester: 30 hours	

preparation for an exam: 40 hrs							
Course assessment							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD.							
Last changed: 11.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-001	Course name: Introduction to Linguistics and Literary Science GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 39 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: After the end of a semester students will take a final written exam. Students have the right for one resit of a final written exam. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: b) final assessment: final written exam: 0 – 100 points	
Learning objectives: Students will use the gained results in acquiring knowledge from different linguistic disciplines in synchronic and diachronic section. They will be able to adequately understand the German professional text containing the basic linguistic terminology and apply the major streams of thought in modern day linguistics thinking and related terminology in identification of selected linguistic phenomena in the text. Students will acquire basic knowledge of literature terminology (the term literature, the structure of a literary work, literary forms - poetry, epic, drama, literary, genre, stylistic and rhetorical figures). They will acquire a separate methodological approach on the literary basis as a presupposition for the analysis of texts. They will be able to apply the acquired theoretical knowledge and skills to literary texts.	
Brief outline of the course: The core of the basis of linguistics comprises: the German terms related to terminology, the streams of thought in a modern day philological thinking in German-speaking countries, specifics of the German language from the viewpoints of the defined area of concepts and basic information about the current state of linguistic German studies. The core of the basis of literary studies consists of literary-aesthetic terminology, literary forms, genres, versology, metric and rhetorical terms, terminology of modern age literary science, literature of aesthetics and methodology, literary stylistics and periodization of history of German literature. Definitions are supplemented by characteristic examples and historical excursus.	
Recommended literature: 1. BÜNTING, K.: Einführung in die Linguistik, Weinheim: BELTZ 1996 2. BUßMAN, H.: Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart : Kröner Verlag 2008 3. ČERMÁK, F.: Jazyk a jazykověda. Praha : Karlova univerzita 1994 4. DOLNÍK, J.: Základy lingvistiky. Bratislava : Stimul 1999	

5. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava : Veda 2009
6. ERNST, P.: Einführung in die synchrone Sprachwissenschaft. Wien : TUV 1999
7. KÖNIG, W.: dtv Atlas zur deutschen Sprache. München : dtv 1994
8. SAUSSURE, F. de: Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft. Berlin : de Gruyter 2001
9. JURČÁKOVÁ, E.: Einführung ins Studium der deutschen Literatur, Banská Bystrica: Belianum, 2015.
10. JAHRHAUS, O.: Literaturtheorie. Theoretische und methodologische Grundlagen der Literaturwissenschaft. Tübingen und Basel: A. Francke Verlag, 2004.
11. JUNG, W.: Poetik. Eine Einführung. München: Wilhelm Fink Verlag, 2007.
12. GFREREIS, H. Grundbegriffe der Literaturwissenschaft. Stuttgart: Metzler Verlag, 2017.
13. NÜNNING, A.: Grundbegriffe der Literaturtheorie. Stuttgart: Verlag J. B. Metzler, 2004.
14. BURDORF, D. - FASBENDER, Ch. - MOENNIGHOFF, B. Metzler Literatur Lexikon. Stuttgart: Metzler Verlag, 2007.

Language of instruction:

German language B2-C1, Slovak language

Notes:student time load:

student's workload: 150 hours

combined studies (P, C): 39 hours

preparation for a final written exam: 111 hours

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD., Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Last changed: 07.09.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-027	Course name: Linguistic Seminar GE 1
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) active participation in seminars, elaboration of a set of tasks and exercises, study of selected texts of recommended literature b) passing a final written test a) continuous assessment: Active participation in the seminar, elaboration of a set of tasks and exercises b) final assessment: Na základe priebežného hodnotenia, záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Learning objectives: Students will be able to: - use contemporary theories for interpretation of the data, - include data of German language to the theoretical and methodical framework, - apply contemporary theories and models of linguistics, - judge the relevance and applicability of the contemporary theories and models for describing linguistic data, - evaluate the suggestions for the analysis of German data, - gain an overview about the theories and models of linguistic argumentation.	
Brief outline of the course: The seminar integrates selected issues of German linguistics into the context of general linguistics. The focus is on the phenomena of systemic linguistics, pragmalinguistics and sociolinguistics, and cognitive linguistics. The seminar will convey the most important current theoretical findings and methodological approaches, with individual phenomena supported by selected examples from German and practiced using selected texts and tasks with an emphasis on the German-Slovak language pair.	
Recommended literature: 1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s. 2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV. 3. PITTLER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic. 4. INEICHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.	

5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
 6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Language of instruction:

German B2 - C1

Notes:student time load:

150 hrs. Combined studies (S, C): 26 hrs. Reading the selected texts from the recommended literature: 64 hrs. Preparation for the final written exam: 60 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-028	Course name: Linguistic Seminar GE 2
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 4., 6.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) active participation in seminars, elaboration of a set of tasks and exercises, study of selected texts of recommended literature b) passing a final written test a) continuous assessment: Active participation in the seminar, elaboration of a set of tasks and exercises b) final assessment: Based on continuous assessment, final written test and consideration of active participation in the seminar. The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions.	
Learning objectives: Students will be able to: - use contemporary theories for interpretation of the data, - include data of German language to the theoretical and methodical framework, - apply contemporary theories and models of linguistics, - judge the relevance and applicability of the contemporary theories and models for describing linguistic data, - evaluate the suggestions for the analysis of German data, - gain an overview about the theories and models of linguistic argumentation.	
Brief outline of the course: The seminar integrates selected issues of German linguistics into the context of general linguistics. The focus is on the phenomena of systemic linguistics, pragmalinguistics and sociolinguistics, and cognitive linguistics. The seminar will convey the most important current theoretical findings and methodological approaches, with individual phenomena supported by selected examples from German and practiced using selected texts and tasks with an emphasis on the German-Slovak language pair.	
Recommended literature: 1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s. 2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV. 3. PITTLNER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic.	

4. INEINCHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Language of instruction:

German B2 - C1

Notes: student time load:

150 hrs. Combined studies (S, C): 26 hrs. Reading the selected texts from the recommended literature: 64 hrs. Preparation for the final written exam: 60 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lit-011	Course name: Literature of German-speaking Countries – 18th and 19th Century
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 / 26 Method of study: combined	
Number of credits: 6	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, students will write two short interpretive probes of an analysed literary text. After the end of the semester, they will take a final oral exam. It is necessary for student to read the required primary texts as part of the self-study. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: two interpretation probes of literary texts: 0 – 20 points b) final assessment: final oral exam: 0 – 80 points	
Learning objectives: Course aims: Students will acquire basic knowledge about the literature of German-speaking countries in the 18th and 19th century and they will deepen their knowledge about the most important literary and aesthetic concepts of German literature of the 18th and 19th century. They will be able to differentiate the literary history in the diversity of its phenomena and social and historical connections. They will apply the acquired knowledge in further development of literary, analytical and interpretation skills on the basis of analyses and interpretations of selected works. Students will be able to interpret the literary works from a thematic, linguistic and compositional point of view and to judge their aesthetic and literary value.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: Development of the literary history of the German-speaking countries in the 18th and 19th century. Overview and characteristics of the literary periods (The Enlightenment, the Sturm und Drang movement, classic German literature, romanticism, literature of the Vormärz period, literature of the Biedermeier, realism in the 2nd half of the 19th century, naturalism in the German literature), life and works of the most important German writers of this period (G. E. Lessing, J. W. Goethe, F. Schiller, Novalis, Joseph von Eichendorff, the brothers Grimm, E. T. A. Hoffmann, H. Heine, T. Fontane, T. Storm, G. Keller, G. Hauptmann, etc.). Literary and scientific analysis and interpretation of the selected literary works of all genres of German, Austrian and Swiss writers of the 18th and 19th century and learning the social, historical and literary context of the texts, aesthetic position of the authors as well as the specifics of their works. It is expected that	

students will individually read the original sources and so they will acquire the required knowledge. A necessary course completion condition is reading of the primary texts as part of the self-study and acquiring basic terminological knowledge and analytical skills that will be applied and developed when interpreting literary texts.

Recommended literature:

ALT, P.-A. Aufklärung Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2007.
 AUST, H. Realismus Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2006.
 BEUTIN, W. & Kol. Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler Verlag, 2013.
 BRENNER, P. J. Neue deutsche Literaturgeschichte. Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2011.
 KOOPMANN, H. Kindler kompakt. Deutsche Literatur - 19. Jahrhundert. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 KORTE, H. Kindler kompakt. Deutsche Literatur - 18. Jahrhundert. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 KREMER, D. – KILCHER, A. B. Romantik Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 LUTZ, B. – Jeßing, B. Metzler Autoren Lexikon. Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler Verlag, 2004.
 MEID, V. Metzler Literatur Chronik. Werke deutschsprachiger Autoren. Stuttgart: Metzler Verlag, 2006.
 STÖCKMANN, I. Naturalismus Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2011.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 3: Aufklärung. Stuttgart: Böhlau UTB, 2012.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 3: Goethezeit. Stuttgart: Böhlau UTB, 2013.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 4: Vormärz und Realismus. Stuttgart: Böhlau UTB, 2014.

Language of instruction:

German B2 - C1

Notes:student time load:

Notes: Student time load: 180 hrs.
 Combined studies (L, S, C): 52 hrs.
 Reading the primary texts: 43 hrs.
 Preparation of the interpretation probes: 15 hrs.
 Preparation for the final oral exam: 70 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Last changed: 06.09.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lit-012	Course name: Literature of German-speaking Countries – 20th Century
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 / 26 Method of study: combined	
Number of credits: 6	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, students will write a seminar paper (6 pages long) and will prepare a discussion presentation of the work in the seminar (10 minutes long). After the end of semester, they will take a final oral exam. Credits will not be assigned to student, who acquires less than 15 points for the seminar paper with presentation. The student has the right for one resit of the oral exam and one revision of the seminar paper. It is necessary for student to read the required primary texts as part of the self-study. The course assessment corresponds to the A – FX grading scale. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: seminar paper and presentation: 0 – 25 points b) final assessment: final oral exam: 0 – 75 points	
Learning objectives: Students will be able to understand knowledge about the development of German, Austrian and Swiss literature in the 20th century with regard to social, historical, literal and aesthetical connections. They will apply the acquired literary, analytical and interpretation skills when independently analysing and interpreting the literary works of the 20th century. They will use their knowledge about literary development of German-speaking countries in the 20th century when evaluating the literary works of the 20th century in literary and historical context. They will recognise the aesthetic positions of the authors and specifics of their work.	
Brief outline of the course: Literature at the turn of the century, the Viennese modern age, fin de siècle, symbolism, impressionism, expressionism, Dadaism, the Prague German literature, Rainer Maria Rilke, Franz Kafka, German and Austrian interwar literature, literature of New Objectivity, concept of the epic theatre, exile literature, literature of the so-called internal migration, Thomas Mann, Herman Hesse, Bertolt Brecht, German post-war literature, Gruppe 47, non-conformism, new realism, generation 68, socialist realism, new subjectivity, Austrian and Swiss post-war literature, Wiener Gruppe, Forum Stadtpark Graz, concrete poetry, engagement literature, literature of east German dissidents, Heinrich Böll, Günter Grass, Christa Wolf, Volker Braun, Ingeborg Bachmann, Peter Handke, Thomas Bernhard, Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt.	

Recommended literature:

BARNER, Wilfried (ed.): Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart. 2., aktualis. und erw. Aufl. München : Beck, 2006.

BECKER, Sabina / KIESEL, Helmuth (ed.) Literarische Moderne. Begriff und Phänomen. Berlin u.a.: Gruyter, 2007.

BEUTIN, Wolfgang u. a.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 9., akt. und erw. Auflage. Stuttgart : Metzler, 2019.

EMMERICH, Wolfgang: Kleine Literaturgeschichte der DDR. Erweiterte Neuausgabe. Leipzig : Gustav Kiepenheuer Verlag, 1996.

FORSTER, Heinz – RIEGEL, Paul: Deutsche Literaturgeschichte. Band 11. Nachkriegszeit. Band 12. Gegenwart. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999.

HOFFMANN, Dieter: Arbeitsbuch Deutschsprachige Prosa seit 1945. Band 1. Von der Trümmerliteratur zur Dokumentarliteratur. Band 2. Von der Neuen Subjektivität zur Pop-Literatur. Tübingen; Basel : Francke, 2006.

KIESEL, Helmuth: Geschichte der deutschsprachigen Literatur von 1918 bis 1933. München: C . H . Beck 2017.

LEISS, Ingo – STADLER, Hermann: Deutsche Literaturgeschichte. Band 9. Weimarer Republik 1918 - 1933. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2003.

RIEGEL, Paul – RINSUM, Wolfgang van: Deutsche Literaturgeschichte. Band 10. Drittes Reich und Exil 1933-45. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2000.

SPRENGEL, Peter: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1900-1918. Von der Jahrhundertwende bis zum Ende des Ersten Weltkriegs. München : Beck, 2004.

WUNBERG, Gotthart: Die Wiener Moderne. Literatur, Kunst und Musik zwischen 1890 und 1910. Bibliographisch ergänzte Ausgabe. Stuttgart : Reclam, 2000.

ZAJAC, Peter (ed.): Krik a ticho storočia. Antológia expresionizmu. Bratislava : Kalligram, 1999.

Language of instruction:

German B2 – C1

Notes: student time load:

Student time load: 180 hrs.

Combined studies: 52 hrs.

Reading the primary literary texts: 40 hrs.

Preparation of the seminar paper and presentation: 20 hrs.

Preparation for the final oral exam: 68 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-fil-013	Course name: Logical Argumentation
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 2., 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: Test in the thematic areas no. 1-4: 30% of assessment Test in the thematic areas no. 5-8: 30% of assessment b) final assessment: Reconstruction of argumentation of specialized text: 40% of assessment	
Learning objectives: Students: 1. Will be able to identify arguments and its form. 2. Will be able to identify logical forms of statements in Slovak. 3. Will be familiar with the applied basic rules of deduction and strategies of propositional logic. 4. Will be familiar with the use of basic techniques and rules of logical semantics.	
Brief outline of the course: 1. How to think logically – the validity of argumentation, deduction and induction, the meaning of the logical “must”, formal logic and formal correctness, identification of logical form, incorrectness, value of logic. 2. How to prove your arguments are logical in formal language for formal logic, formal language of propositional logic, arguments and derivation schemes, proof and rules of natural deduction, definition of the proof in propositional logic. 3. Implementing and removing of the logical conjunction, negation and double negation. 4. Conditionals – Modus Ponens, conditional proof, biconditional, Modus Tolens. 5. Implementing disjunction, disjunctive proof. 6. How to construct proofs – basic strategies, proof and subproof, Reductio ad Absurdum, derived rules. 7. Formal logic and semantics – syntax and semantics, principle of bivalence, truth functions, tables and logical conjunctions, creation of truth tables. 8. Tautologies, contradictions and statements with neutral form, semantic proof, semantic equivalence.	
Recommended literature: CMOREJ, P. (2001): Úvod do logickej syntaxe a sémantiky. Iris, Bratislava. GAHÉR (2003): Logika pre každého. Iris, Bratislava.	

ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.

Language of instruction:

Notes: student time load:

Student time load: 90 hrs

Combined studies (L, S, C): 26 hrs

Library study: 10 hrs

Reconstructing an argument in a scholarly text: 24 hrs

Preparation for tests: 30 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.

Last changed: 19.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-004	Course name: Methodology of Interpreting
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26s Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The number of points obtained for the interim and final assessment is 100. It corresponds to the grading scale. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points in the course for the fulfilment of the specified conditions in accordance with the fulfilment of the intermediate tasks. a) continuous assessment: None. b) final assessment: Oral/written exam.	
Learning objectives: Student: 1. is aware of the basic theoretical background of the interpreting process, 2. has mastered the basic techniques of primarily consecutive, but also simultaneous interpreting, 3. knows the rules of verbal communication in front of a larger audience, 4. has an overview of current political and cultural events at home and in the world.	
Brief outline of the course: Consecutive interpreting: basic types and specifics. Simultaneous interpreting: basic types and specifics. The sequential model of interpreting. Effort models of interpreting. Quality in interpreting. Note-taking and note-taking techniques. Differences between translation and interpretation. Visualization and text segmentation.	
Recommended literature: 1. Barik, Henri C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf 2. Djovčoš, Martin – Šveda, Pavol (2018): Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. 3. Kurz, Ingrid (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324. Strana: 2	

4. Gile, Daniel (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing; strany 25-49; 101-124; 157-190
5. Mügllová, Daniela (2009). Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma; strany 82-94; 115-122; 134-152; 166-203
6. Pöchhacker, Franz (2004). Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
7. Bosch March, Clara (2013). Técnicas de consecutiva: La toma de notas. Granada: Editorial Comares, 2013.
8. Magalhaes, Ewandro (2020). Su alteza, el intérprete: El fascinante mundo de la traducción simultánea. Nueva York: Magellanic Press, 2020.

Language of instruction:

Slovak, English B2

Notes: student time load:

120 hrs., of which: combined study (P, S, K): 26 self-study, 34 preparation and presentation of the topic, 20 preparation for interpreting, 20 information gathering: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 43

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
18.6	27.91	20.93	20.93	6.98	0.0	4.65	0.0

Instructor: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Last changed: 12.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-trs-003		Course name: Methodology of Translation					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26s Method of study: combined							
Number of credits: 4							
Recommended semester/trimester: 2.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 53							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
24.53	28.3	16.98	24.53	5.66	0.0	0.0	0.0
Instructor: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.							
Last changed: 13.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-kom-055	Course name: Oral Communication in German
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) active participation in seminars, completion of the tasks assigned, self-study of the recommended literature and vocabulary during the semester b) oral exam upon completion of the semester a) continuous assessment: active participation in seminars, completion of the tasks assigned, self-study of the recommended literature and vocabulary during the semester b) final assessment: Calculated based on the continuous assessment score, active participation in seminars, and oral exam. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student can communicate in everyday situations and discuss general as well as popular-scientific topics on the levels B2 to C1. They can discuss opinions and argue in German, compare Slovak social reality with the German-speaking ones, and use creative methodological procedures (group and pair work; collection, processing, and presentation of information from authentic sources to an audience, working with foreign print).	
Brief outline of the course: 1. Nature and environmental protection. 2. Culture and its aspects, multiculturalism. 3. Science, technology, the digital century. 4. Work, career, trends in the labour market. 5. The European Union. 6. Non-verbal communication – the body language. 7. The digital century – the value system. 8. The environment & modern lifestyle. 9. Current affairs in society. 10. German-speaking countries and current issues.	
Recommended literature: 1. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für	

Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium. 2. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint. 3. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international. München : Hueber-Verlag. 4. KOITHAN, U. – SCHMITZ, H. – SIEBER, T. – SONNTAG, R. 2013. Aspekte 3 (C1). Mittelstufe II.																							
Language of instruction: German, Slovak, B2-C1																							
Notes:student time load: student time load: 150 h. Combined study (seminars, consulting): 26 h. Self-study of the recommended literature and vocabulary 34 h. Completion of the assignments: 30 h. studying for the oral exam: 60 h.																							
Course assessment The final number of assessed students: 0 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX(0)</th><th>FX(1)</th><th>n</th></tr> <tr> <td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0																
Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.																							
Last changed: 26.03.2023																							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.																							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-002	Course name: Phonetics and Phonology of the German Language
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: Active participation on interactive tasks, progression in theoretical erudition and in development of pronunciation competence in the German language, fulfilling self-study tasks according to assignments (seminar paper, presentation, passing progress testing, etc.) b) final assessment: class participation (50%) and written exam (50%)	
Learning objectives: Students will: 1. improve intonation and articulation competence in the German language 2. acquire corresponding phonetic and phonological knowledge with contrastive approach to SVK-GER 3. learn to continuously improve their aural and pronunciation skills (sensitization for imitation) 4. receptively learn pronunciation differences of the plural-centric German and stylistic peculiarities of standard and substandard pronunciation 4. be able to apply acquired knowledge and skill in practical use of German in communication and study.	
Brief outline of the course: Intonation. Description of contemporary German phonetic system and description of its phonological correlate. Speech sound and phoneme, articulation, or acoustic phonetics, German phonetic system and phonological system, co-articulatory phenomena and phonotactics, syllable, German suprasegmental phenomena framework, phonostylistics, morphophonology and correlation between phonemes and graphemes. Comparison with Slovak language. The plural-centric character of German language in the area of pronunciation, transcription as cognitive support for the practice of pronunciation structures. History of phonetics and phonology.	
Recommended literature: 1. Bohušová, Z.: Kontrastive Phonetik Slowakisch – Deutsch. Segmente. Assimilation. Banská Bystrica 2005.	

2. Bohušová, Z. - Katreniaková, Z.: Kapitoly z porovnávacej fonetiky. Banská Bystrica: FiF UMB 2002.
3. Bohušová, Z.: Deutsche Phonetik und Phonologie in der slowakischen Germanistik. Kontrastive, phonodidaktische und institutionelle Aspekte. Banská Bystrica: FHV UMB 2008.
4. Adamcová, L.: Phonetik der deutschen Sprache. Bratislava 1997
5. Chebenová, V.: Das Lautsystem des Slowakischen und des Deutschen. Nitra: FF UKF 2001,
6. Duden 6: Das Aussprachewörterbuch <https://www.duden.de/woerterbuch>
7. Rausch, R. – Rausch I.: Deutsche Phonetik für Ausländer. Leipzig, Berlin a i. 1996
8. Stock, E.: Deutsche Intonation. Leipzig, Berlin a.i. 1996
9. König, W.: dtv – Atlas zur deutschen Sprache. München 1994
10. Kráľ, Á. – Sabol, J.: Fonetika a fonológia. Bratislava 1989
11. Gehrmann, S.: Deutsche Phonetik in Theorie und Praxis. Záhreb 1995
12. Adamcová, L.: Praktische Phonetik des Deutschen. Bratislava 1996.
13. Siebs, Th.: Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch, 19. umgearbeitete Auflage. Berlin 1969
14. Trubetzkoy, N. S. : Grundzüge der Phonologie. 7. Auflage Göttingen 1989
15. Pallová, M.: Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Olomouc 2008.
16. Webová stránka kurzů: <https://www.ff.umb.sk/zbohusova/deutsche-phonetik-und-phonologie.html>

Language of instruction:

German language

Notes: student time load:

120 hrs, of which:

combined study (l, s, c): 26 hrs

self-study: 64 hrs

exercising phonetic skills: 30 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Last changed: 13.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-pci-25	Course name: Professional Reading
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: regular practical exercises (10 x 0 – 5 points), technical discussions (0 – 10 points) b) final assessment: analysis (0 – 10 points), final colloquium (0 – 30 points) Maximum number of points is 100. Credits are assigned to the student who acquired a minimum of 65 points for fulfilling certain requirements.	
Learning objectives: The student will be able: 1. To competently acquire the effective theoretical knowledge about the visually processed (written – printed – electronically conditioned) communicate, 2. To understand the connections between the parts of the written text in its deep (motivical-thematic) and surface level, 3. To understand the genre characteristics of the visual text, 4. To choose an effective methodical approach for the immediate acceptance and usage of the content, form and meaning of the communicate, 5. To effectively apply the acquired knowledge in the practical communication through the visual communicates.	
Brief outline of the course: Introductory self-test: what do we want and what do we need? How to study in practice. Professional reading and numeric data. Visual communicates in practice. Communicate = form + content. Psychosocial peculiarities of the professional reading. Reading A: informational (orientational), cursory reading. Reading B: selective, statary reading. Reading C: recreational, combined reading. Diversity of the lecture and professional work with the information. Reading as a key linguistic competence in the linguistic education. Syntheses and consequences.	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes:student time load: 90 hours in total, of which:	

Sit-in-class study (L,S,C): 26 hrs. E-learning: 26 hrs. Case-studies: 26 hrs. Preparation for the final assessment: 12 hrs.							
Course assessment The final number of assessed students: 1							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.							
Last changed: 23.04.2024							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-kup-24	Course name: Public Technical Speech
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 2., 4.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: critical reading and evaluation of the chosen technical sources (0 – 20 points), case studies (0 – 10 points), technical studies (0 – 20 points) b) final assessment: public performance of the chosen motif and discussion (0 – 50 points) Maximum number of points covering a continual and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100.	
Learning objectives: The student will be able: 1. To differentiate between the oral and written version of the public technical speech, 2. To understand the basic demarcation and to distinguish between the depth and surface level of the technical text, 3. To respect the rules of preparation and rules of managing the successful public dialogue, 4. To apply the acquired knowledge in the technical communication in a way that the student's public technical communication was accurate, persuasive, understandable and language-communicational cultivated.	
Brief outline of the course: Essence, function and goals of the public technical communication. Supporting trends in the technical communication. Technical speech as an effective intersection of the responsible preparation and creative realization. Classification of the technical speeches. Speech techniques, psychological-communicational base and methodological-didactic features of the public performing. Intelligibility and persuasiveness of the speech: topic and its structuring. Argumentation as an ideological-conceptual basis of the technical speech. Introducing of the technical text as a complex matter.	
Recommended literature: 1. COHEN, R. F. – MILLER, J. L.: Reason to Write: Strategies for Success in Academic Writing. (Intermediate.) London : Oxford University Press, 2003. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. GÁLISOVÁ, A.: Verejný odborný prejav a prezentácia. Banská Bystrica : UMB, 2011.	

4. GERŠLOVÁ, J.: Vádemékum vědecké a odborné práce. Šenov : Professional Publishing, 2009.
5. HIERHOLD, E.: Rétorika a prezentace. Praha : Grada, 2005.
6. JELÍNEK, M. – ŠVANDOVÁ, B.: Argumentace a umění komunikovat. Brno : MU, 1999.
7. KAHN/ová, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
8. KOLKA, M. – PAVLÍČKOVÁ, I. – VEČEŘA, M.: Píšeme seminární a diplomové práce na počítači. 2., doplň. a rozšíř. vyd. Brno : Masarykova univerzita, 2011.
9. KRAUS, J. a kol.: Člověk mluvící. Voznice : Leda, 2011.
10. KŘIVOHLAVÝ, J.: Jak si navzájem lépe porozumíme. Praha : Svoboda, 1988.
11. MIKULÁŠTÍK, M.: Komunikační dovednosti v praxi. Praha : Grada, 2003.
12. PATRÁŠ, V.: Pohotovité čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
13. SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
14. SPOUSTA, V.: Vádemékum autora odborné a vědecké práce humanitního a sociálního zaměření. Brno : Akademické nakladatelství CERM, 2009.
15. ŠIROKÝ, J. a kol.: Tvoříme a publikujeme odborné texty. Brno : Computer Press, 2011.

Language of instruction:

Notes: student time load:

90 hours in total:

Sit-in-class study (L,S,C): 26 hrs.

Work with the technical literature and sources: 15 hrs.

Preparation for the seminars, e-learning, case studies: 15 hrs.

Preparation for the final assessment: 14 hrs.

Preparation for the public presentation: 20 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 31

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.71	35.48	25.81	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Július Lomenčík, PhD., prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Last changed: 10.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-kom-023	Course name: Reading and Listening Comprehension GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) active participation in seminars, elaboration of assigned tasks to practice reading and listening comprehension, b) passing the final test a) continuous assessment: Active participation in the seminar, elaboration of assigned tasks to practice reading and listening comprehension b) final assessment: Based on continuous assessment, final test and consideration of active participation in the seminar. The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions.	
Learning objectives: Students will be able to work with authentically written text in the German language and will understand it (at a B2-C1 level), they will be able to effectively listen to authentic speech (monologue or dialogue), understand it globally, in detail and be able to acquire from it relevant information (at a B2-C1 level), they will be able to understand explicitly and implicitly expressed ideas in spoken and written texts (general topics) and they will be able to distinguish the communicative function of the message.	
Brief outline of the course: 1. Work with authentic written and spoken text as with a goal and means of communication. 2. Practise various listening genres (global, detailed, selective) and corresponding text types. 3. Work with various text types concerning topics, which reflect social affairs in target actions focusing on the intercultural aspect (culture and its aspects, multicultural society, science, techniques, the digital century, labour market, job, European union, values of the system, life environment, the modern human life style).	
Recommended literature: TYCZKOWSKI, Lukasz. 2008. Lesen und Hören. Rezeptive Fertigkeiten. GRIN Verlag. SOLMECKE, G. Texte hören, lesen und verstehen. Berlin : Langenscheidt, 1993. REICHEL, Sabine. 2018. Hörverstehen trainieren - für Zwischendurch, mit Audio-CD. Auer Verlag.	

MÜLLER, Karla. 2012. Hörtexte im Deutschunterricht mit CD-ROM. Klett Verlag.
 GODIŠ, Tomáš. 2016. Produktive und rezeptive Fertigkeiten. Teil 1: Lesen und Hören. Trnavská univerzita.

Language of instruction:

german language (B2), slovak language

Notes:student time load:

150 hrs, of which:

combined study (l, s, c): 26 hrs

completion of assigned tasks: 44 hours

preparation for the final test (listening comprehension): 40 hours

preparation for the final test (reading comprehension): 40 hours

written exam preparation: 50 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-002	Course name: Slovak for Translators and Interpreters in Practice
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 26 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 2.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: practical test (30 points) focused on specific phenomena of Slovak orthography b) final assessment: final written test (70 points). theoretical-practical final test related to the contemporary Slovak orthography, orthoepy and lexicology. The grading scale: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: 1. to use acquired knowledge from Slovak orthography and normative orthoepy in practice in translating and interpreting, they will apply knowledge from lexicology in translation into Slovak, 2. is able to appropriately use Slovak language without any grammatical and syntactical errors, they will be able to find adequate equivalents, they will use standard Slovak when interpreting, they are familiar with basic electronic sources (corpus, database) actively used in translation and interpreting practice. The course aims to improve speaking and writing skills. The topics discussed are continuously updated. Professional translators and interpreters have to improve not just their foreign language skills, but also their mother language skills as it is their target language. Linguistic skills is an important part of the translation skills and complex linguistic training of translators and interpreters plays a huge role in this. The course also improves critical thinking and public speaking.	
Brief outline of the course: Orthography and Orthoepy - theoretical background and practice (norms, standard, substandard). with the standards Slovak phonetics and phonology. Proofreading (word). Lexical means. Stratification and classification of lexis. Lexical paradigm and syntagmatic analysis (antonyms, synonyms etc.). Phraseology. Lexis and style. Continuous work with dictionaries and corpora.	
Recommended literature: 1. BÓNOVÁ, I.: Ortoepia zvukového prejavu na segmentálnej úrovni. Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/ortoepia-na-segmentalnej-urovni.pdf .	

2. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 3. ČULENOVÁ, E. – GYÖRGY, L.: Vybrané časti zo slovenského jazyka pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2015.
 4. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
 5. KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2016.
 6. KRÁL, A. – SABOL, J. Fonetika a fonológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1989.
 7. ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Praha : Columbus, 2012.
 8. ONDRUS, P. – HORECKÝ, J. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Lexikológia. Bratislava : SPN, 1980.
 9. Pravidlá slovenského pravopisu. 3., upravené a doplnené vydanie. Bratislava : Veda, 2000. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf>.
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
 Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
 Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.
 Slovenské a zahraničné terminologické databázy a slovníky: <https://terminologickyportal.sk/odkazy.html>.

Language of instruction:

Notes: student time load:

in total: 120 hours

combined studies (L, S, C): 26 hours

continuous preparation and final exam preparation: 68 hours

data collection/reading primary texts: 26 hours

Course assessment

The final number of assessed students: 54

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
22.22	14.81	24.07	22.22	14.81	0.0	1.85	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 14.10.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-053	Course name: Sociolinguistics and Pragmalinguistics Basics
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Active participation in seminars, completion of the seminar paper and presentation of the selected topic, successful completion of the final test. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.a) final assessment:translation of a text: 0 – 100 points. a) continuous assessment: Active participation in seminars, completion of the seminar paper and presentation of the selected topic, successful completion of the final test b) final assessment: Calculated based on the active participation in seminars, seminar paper assessment, presentation, and final test Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student understands how the relationship between a language and society works, the principles of effective communication and communication situations. They understand the basic concepts and research methods in contemporary sociolinguistics and pragmalinguistics, variability and social determination of German, know the language situation in German-speaking countries, and navigates the selected topics from pragmalinguistics.	
Brief outline of the course: The course aims to provide the basic knowledge in sociolinguistics, i. e. the relationship between the languages and the social conditions of its existence, and pragmalinguistics, i. e. the circumstances in which communication takes place. In terms of sociolinguistics, the attention is paid to its origin and evolution as a scholarly discipline, micro- and macrosociolinguistics, variability and interactions (diatopic, diastratic, functional, and diachronous language variability). It focuses on bilingualism, diglossia, sociology of German; social, situational, geographic, functional, and national variants of German; language politics, planning, and management; language as an interactive phenomenon, language identity and standardisation. In terms of pragmalinguistics, attention is paid to the principles of effective communication and speech acts with the emphasis on direct, indirect, declarative, directive, commissive, expressive, and representative ones. The observed phenomena include reference, deixis, presupposition, and implicature.	
Recommended literature:	

1. DITTMAR, Norbert. 1997. Grundlagen der Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch mit Aufgaben. Reihe Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, Bd. 57. Tübingen : Max Niemeyer Verlag.
2. LÖFFLER, Heinrich. 2016. Germanistische Soziolinguistik. 5. überarbeitete Auflage. Grundlagen der Germanistik, Bd. 28. Berlin : Erich Schmidt Verlag.
3. SINNER, Carsten 2013. Varietätenlinguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.
4. MARTEN, Heiko. F. 2016. Sprachenpolitik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.
5. NIEBAUM, Hermann; MACHA, Jürgen. 2014. Einführung in die Dialektologie des Deutschen (Germanistische Arbeitshefte). Verlag : De Gruyter
6. KOTTHOFF, Helga, NÜBLING, Damaris. 2019. Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht.
7. WERNER, Holly. 2001. Einführung in die Pragmalinguistik. Germanistische Fernstudieneinheit 3. Berlin, München, Wien : Langenscheidt.
8. ŠTEFAŇÁKOVÁ, Jana. 2003. Austriacizmy a helvetizmy v rakúskej a švajčiarskej dennej tlači z aspektu plucentrického hodnotenia nemčiny. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela.

Language of instruction:

German (B2)

Notes:student time load:

120 h. Combined study (lectures, consulting): 26 h. Seminar preparation: 30 h. Seminar paper preparation: 30 h. Studying for the final test: 34 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica							
Faculty: Faculty of Arts							
Code: 1e-zsj-002		Course name: Spanish Basics					
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined							
Number of credits: 3							
Recommended semester/trimester: 1., 3., 5.							
Level: I.							
Prerequisites:							
Course completion conditions:							
Learning objectives:							
Brief outline of the course:							
Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load:							
Course assessment The final number of assessed students: 2							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.							
Last changed: 19.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-kom-003	Course name: Special Language Seminar GE 1
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 52 Method of study: combined	
Number of credits: 7	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Course completion conditions: a) Continuous assessment: Written tests: 50 points b) Final assessment: oral exam: 50 points The maximum number of points of assessment is 100. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.	
Learning objectives: Students will learn particular linguistic devices (grammatical, lexical and stylistic), will be able to make individual production within their specialization (oral and written expression, work with text, writing of own texts corresponding to a minimal level of B2).	
Brief outline of the course: The seminar focuses on the development of language knowledge, skills and habits and intensification of knowledge in the field of language devices. Students will systematically learn grammatical rules of German, rules of word formation and orthography. Students learn rules through exercises that develop and consolidate the ability to apply them correctly. Language exercises developing language habits and the emphasis is on the automatisisation of phenomena with high textual frequency. Irregular language phenomena, variants – formally and semantically, respectively stylistically differentiated and are special content component. The systems of language exercises consolidate associations between language forms and their meanings and support also development of communicate competences.	
Recommended literature: 1. Funk, H. a kol. STUDIO d B2. Plzeň: Fraus, 2012. ISBN 978-3-06-020094-8 2. Brand, L.M. Die Schöne ist angekommen.. München: Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3 3. Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt B2, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-96-7 4. Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt C1, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-97-4	

5. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne B2 – C1)

Language of instruction:

Notes: student time load:

Student time workload: 210 hrs.

Combined study (S, C): 52 hrs.

Continuous preparation for seminars: 28 hrs..

Preparation for the written progress tests: 65 hrs.

Preparation for the final oral exam: 65 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-kom-008	Course name: Special Language Seminar GE 2
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 39 Method of study: combined	
Number of credits: 6	
Recommended semester/trimester: 2.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: During the semester, student will pass a written test focusing on the language knowledge and language devices at the required level. At the end of the semester, students will take an oral exam focusing on the practical language competences. Credits will not be assigned to student, who will gain less than 32. 5 points for the written progress test or for the final oral exam. Student has one chance to retake the written test and one chance to retake oral exam. A maximum number of points for the final assessment is 100. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. a) Continuous assessment: written test: 0-50 points b) Final assessment: final oral exam: 0-50 points a) continuous assessment: written test: 0 – 50 p. b) final assessment: oral examination: 0 – 50 p.	
Learning objectives: Students will learn particular language devices (grammatical, lexical and stylistic), are able to make individual production within their specialization (oral and written expression, work with text, writing of own texts). Course focuses on the development of language knowledge, skills and habits and intensification of knowledge in the field of language devices.	
Brief outline of the course: 1. Learning grammatical rules of German, rules of word formation and orthography. 2. Exercises that develop the ability to correctly apply language rules. 3. Language exercises developing language habits and automatisations of phenomena with high textual frequency. 4. Irregular language phenomena, variants – formally and semantically, respectively stylistically differentiated.	

5. The system of language exercises consolidating associations between language forms and their meanings and support and development of communication competences.							
Recommended literature: 1. Buscha, A.: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache Kompakt B2, Schubert Verlag 2010 2. Buscha, A.: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache Kompakt C1, Schubert Verlag 2010 3. Schumann, J.: Mittelstufe Deutsch, Ismaning 1998 4. Wicke, R. E.: Kontakte knüpfen, Langenscheidt Verlag. München 1995 5. Eppert, F.: Deutsche Wortschatzübungen 2, Max Hueber Verlag. Ismaning 1996							
Language of instruction: German B2 - C1							
Notes: student time load: Student time workload: 180 hrs. Combined study (S, C): 39 hrs. Continuous preparation for seminars: 21 hrs. Presentation of the selected topic: 20 hrs. Preparation for the written test: 50 hrs. Preparation for the final oral exam: 50 hrs.							
Course assessment The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD., PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.							
Last changed: 26.03.2023							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-bac-033	Course name: State Exam Bachelor Thesis with Defence
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: Method of study: combined	
Number of credits: 10	
Recommended semester/trimester: 5., 6..	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) Continuous assessment: b) Final assessment: The state examination consists of an oral discussion-based defence of the bachelor thesis. The state examination committee comprehensively evaluates the quality of the bachelor's thesis based on the assessments and student's defence of the thesis. The defence of the bachelor's thesis is based on an oral discussion, questions formulated to encompass a more broadly conceived problem related to the bachelor's thesis. The solution of this problem requires that the student have the necessary knowledge listed in the theses for the state examination. These are based on the socio-scientific, psychological-pedagogical and subject-didactic context of the field. The conditions for receiving the assessment A to E from the committee, after taking both parts of the state examination into account, are specified in the theses for the state examination.	
Learning objectives: By passing the state examination and defending the bachelor thesis students will: 1. Gain knowledge relating to the problem addressed in the bachelor's thesis. 2. Be capable of understanding the basic context of the problem at hand and formulating preliminary conclusions from bachelor thesis, or recommendations for practice using gained competence of the German language for the reception of specialized literature and for the appropriate written and oral specialized expression. 3. Utilise - relevant specialised sources and from these identify important notions for the context of the thesis, - theoretical knowledge of the subject matter in practical applications, respectively in methodology of its research, - linguistic, literary-scientific and translational connections while explaining the solved problem, - use and apply principles of bibliographic and citation standards. 4. Be able to - analyse the topic at hand in a logical structure of the bachelor thesis, - design and verify teaching methods to solve the problem addressed in the bachelor thesis, respectively project and realize its research interpret the results, - critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending their own views on the problem at hand.	

5. Create a consistent specialised, analytical or application text, which contains creative utilisation of relevant specialised sources, the student's own unique thoughts and possible solutions to the problem at hand.

Brief outline of the course:

Specialised knowledge of the problem addressed in the bachelor thesis, of its contrastive, German, translation-interpreting, interdisciplinary and international context. Practical transformation of chosen theoretical knowledge of a relevant specialization. Research methodology of solved issue. The integration and application of theoretical knowledge from the individual disciplines of German university study and gained competences. Specialised communication and argumentation. Work with literature, bibliographic and citation standards.

Recommended literature:

Literatúra k problematike bakalárskej práce podľa odporúčania vedúceho bakalárskej práce.
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.
BÜNTING, K.-D. et al: Schreiben im Studium: mit Erfolg; ein Leitfaden; präzise formulieren, Themen erarbeiten. 5. Aufl., Berlin : Cornelsen Scriptor, 2006
HEESEN, B.: Wissenschaftliches Arbeiten: Methodenwissen für das Bachelor-, Master- und Promotionsstudium. 2., überarb. und aktualisierte Aufl. Berlin : Springer Gabler, 2013.
Ďalšia literatúra podľa téz k štátnej skúške.

Language of instruction:

Notes:student time load:

Consultations: 20 hrs.
Self-study: 100 hrs.
Processing of bachelor thesis with realised research: 80 hrs.
Thesis preparation: 50 hrs.
Preparation for the state exam: 50 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor:

Last changed: 09.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-006	Course name: Syntax of German Language
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Students have one chance to retake the written test and one chance to retake oral exam. a) continuous assessment: written test in 1st – 7th week (0-20 points) written test 2nd – 13th week (0-40 points) b) final assessment: oral exam (0-40 points), in total for all parts (written test and oral exam): 0-100 points	
Learning objectives: Students will be able to analyse German sentence according to the selected theoretical model, apply gained theoretical knowledge from German syntax in the practice and create grammatically correct syntactic constructions.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: The aim of the subject is to deepen and widen students' knowledge of German grammar and syntax; to gain the ability to analyse complex German sentence according to the selected theoretical model; learning the terminology. Subject includes Rules of German sentence structure and main themes such as: an overview of syntactic theories, modelling of German sentences, syntactic categories, syntactic processes, rules of word order, and sentences as communication expressions. Systematic explanation about German sentence follows the knowledge from German morphology with an aim to make German grammar accessible as a unity on a morphological and syntactic level. Subject consists of: - Sentence distinguishing from a functional point of view; - taking into consideration classification criteria of subordinate clauses: Semantic Syntactic Formal; - the training of infinitive constructions, participial constructions, - identification of false subordinate clauses; - learn the newest syntactic tendencies of current German.	

Recommended literature:							
Language of instruction:							
Notes:student time load: 120 hrs., consisting of: Combined study (L, S, C): 26 hrs. Continuous preparation for the seminar: 26 hrs. Preparation for the written test: 34 hrs. Preparation for the final oral exam: 34 hrs.							
Course assessment The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD.							
Last changed: 09.11.2021							
Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-030	Course name: Text Linguistics GE
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 3., 5.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Presence in class is required (a maximum of three absences), preparation of a seminar paper – work on the assigned tasks, active participation in classes, acquisition of a minimal knowledge level (a minimum of 65% of assessment of the exam), successfully passing the oral exam. Students must be enrolled in this course through AIS during the particular period. A student has a right for one regular term and one resit of the written exam and one resit of an oral exam. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). b) final assessment: written exam - 40% and oral exam – 60%	
Learning objectives: Students will: 1. be able to characterize text linguistics as a scientific discipline, define the basic stages of its development from its formation to the present days and incorporate it into the system of other disciplines, 2. be familiar with different approaches to classification of texts, be able to evaluate their pros and cons, and apply the given knowledge in practice (i.e. they will be able to comment on possibilities of text exemplars classification to the appropriate text classes), 3. be able to comment on the concept of text from the process aspect (production and reception of texts) and reflect the theoretical knowledge into practice, 4. be able to comment on the specifics of the different types resp. text classes in theoretical level (i. e. they will know the possible criteria to evaluate a text's properties) as well as a practical level (i.e. will be able to analyse particular test exemplars on the basis of appropriate criteria).	
Brief outline of the course: In relation to current trends in text linguistics directing to the pragmatic-cognitive understanding of textuality, the course is focused on introducing the concept of text in context different historically-based concepts with accentuation of the final pragmatic-cognitive stage. This perception of the concept of text also implies clarifying the media impact (character of the text and its specifics on the background of different media realizations - e-texts, texts on television, etc.) as well as process aspects (reception and production of a text). The explanation of this term,	

introducing the concept of text as a phenomenon and application of a prototype theory point out the cause of difficulties of unambiguous definition of the concept of a text.

Recommended literature:

(výber)

1. Nina Janich. 2008. Textlinguistik. 15 Einführungen. Tübingen : Narr Verlag.
2. GANSEL, C. – JÜRGENS, F. 2002. Textlinguistik und Textgrammatik. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002. ISBN 3-531-13395-0
3. HAUSENDORF, Heiko; KESSELHEIM, Wolfgang. Textlinguistik fürs Examen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, 2008. ISBN 978-3-525-26543-7.
4. ADAMZIK, Kirsten. Textlinguistik. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2004. ISBN 3-484-25140-9
5. Ulla Fix, Hannelore Poethe, Gabriele Yos: Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger. Frankfurt am Main: 2003, Peter Lang Verlag. ISBN 3-631-51829-9
6. HEINEMANN, M. – HEINEMANN, W. 2002. Grundlagen der Textlinguistik. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2002. ISBN 3-484-31230-0
7. Bilut-Homplewicz, Zofia – Mac, Annieszka – Smykała, Marta – Szwed, Iwona (Hrsg.). 2010. Text und Stil. Studien zur Text- und Diskursforschung. Frankfurt am Main (u.a.) : Peter Lang GmbH Europäischer Verlag der Wissenschaften. ISBN 978-3-631-61476-1
8. VATER, Heinz: Einführung in die Textlinguistik. München: Wilhelm Fink Verlag, 2001. ISBN 3-8252-1660-8
9. BRINKER, Klaus: Linguistische Textanalyse. Berlin: Schmidt Verlag, 2001. ISBN 3-503-04995-9
10. DOLNÍK, Juraj; BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Textová lingvistika. Bratislava: Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania FIF UK, 1998. ISBN 80-85697-78-5.
11. BEAUGRANDE, Robert –de; DRESSLER, Wolfgang. Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Niemeyer, 1981. ISBN 3-484-22028-7.

Language of instruction:

German B2 - C1

Notes:student time load:

150 hours, of which:

combined studies(L, S, C): 26 hours

self-study: 24 hours

continuous preparation for classes: 30 hours

preparation for an exam: 20 hours

preparation of an oral exam: 50 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-trs-001	Course name: Translation Studies
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: 40 points - seminar paper/presentation of a project, 60 points - final test The grading scale: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: Students will acquire knowledge related to translation studies, they will acquire basic skills used in translation. Students will understand translation studies theories and is able to use the metalanguage of the field. They will be able to use theory practice (and to utilize their argumentative, evaluative and creative potential).	
Brief outline of the course: Definition of Translation Studies. Interdisciplinary character of translation studies. Communication theory in translation studies. Interpretation and translation - translation as interpretation. Basic terms. Translation process and its phases - comparing different approaches: A. Popovič, J. Levý and J. Vilikovský. Translation methods according to Levý (translation, substitution, transcription). A. Popovič - founder of the Slovak translation studies (his contributions, shifts, metatext theory). Translation strategies (lexical, grammatical). Time and space in translation - translation choreography (naturalization, historization, modernization, exotization, creolization, adaptation). Basic terminology in theory and practice (introduction, dictionaries and databases). Character, specifics and key terms of interpreting.	
Recommended literature: BAKER, M. AND SALDANHA, G. 2019. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Taylor & Francis Books, 2019. DJOVČOŠ, M. – BILOVESKÝ, V. 2020. Vybrané kapitoly z translatológie I. Banská Bystrica : UMB, 2020. FERENČÍK, J. 1982. Kontexty prekladu. Bratislava : SPN, 1982. HUŤKOVÁ, A. 2003. Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003. HUŤKOVÁ, A. 2014. Štylistické zákutia prekladu a prekladania. Hradec Králové : Gaudeamus, 2014. HOCHÉL, B. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava : SPN, 1990.	

LEVÝ, J. 1983. Umění překladu. Praha : Panorama, 1983.
 MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Bratislava : Enigma, 2009.
 POPOVIČ. A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : SPN, 1975.
 PYM, A. 2014. Exploring Translation Theories. Abingdon, Oxon : Routledge, 2014.
 RAKŠANYIOVÁ, J. 2005. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPres.

Language of instruction:

Notes: student time load:

120

Combined studies (L, S, C): 26,

self-study: 65

project preparation: 29

Course assessment

The final number of assessed students: 62

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
11.29	27.42	25.81	12.9	14.52	3.23	4.84	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

Last changed: 14.10.2022

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1e-lin-054	Course name: Written Communication in German
Type, extent and method of instruction: Form of instruction: Lecture / Seminar Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) Recommended number of periods: 13 / 13 Method of study: combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 3.	
Level: I.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Completion of the written assignments The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. a) continuous assessment: active participation in seminars: 0–25 p. Written test: 0–25 p. b) final assessment: Written exam: 0–50 p.	
Learning objectives: The student enhances their language skills and habits by systematic learning of grammatical rules and German word formation principles. They learn to create a variety of stylistically different texts including text conventions and rules for writing seminar papers and final theses (Bachelor and Diploma) as well as academic writing and citation principles.	
Brief outline of the course:	
Recommended literature: Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt B2, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-96-7 4. Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt C1, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-97-4 Bünting, K.-D.: Schreiben im Studium. Ein Trainingsprogramm. Berlin: Cornelsen Skriptor 1996. Duden: Die Grammatik. Band IV. Mannheim, Leipzig, 1998 Esselborn-Krumbiegel, H.: Die erste Hausarbeit - FAQ. Paderborn: 2019 ISBN: 978-3825251291 Heidler P., Krczal, A., Krczal, E.: Wissenschaftlich Arbeiten für Vielbeschäftigte. Ein praktischer Leitfaden mit Beispielen, Anleitungen und Vorlagen. Opladen & Toronto: 2021 ISBN: 9783825256074 Narr, Wolf-Dieter: Lust und Last des wissenschaftlichen Schreibens: Hochschullehrer geben Studierenden Tips. 2. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp 2000	

Oehrlich, M.: Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben. Springer-Verlag Berlin and Heidelberg GmbH & Co. KG, 2019
Voss, R.: Wissenschaftliches Arbeiten. Leicht verständlich. Stuttgart: UTB Verlag, 2021. ISBN: 978-3-8252-8774-0

Language of instruction:

Slovak, German B2 - C1

Notes:student time load:

150 h.

combined studies (S, C): 26 h.

Self-study: 30 h.

Text creation: 94 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.